



Browning International S.A.
Parc Industriel des Hauts-Sarts 3ème Avenue, 25 B - 4040 Herstal



BEDIENUNGSANLEITUNG - OWNER'S MANUAL - MANUAL DEL PROPIETARIO - MANUEL
DE L'UTILISATEUR - MANUALE DI ISTRUZIONI - KULLANIM KILAVUZU



<i>Deutsch</i>	<i>p. 7</i>
<i>English</i>	<i>p. 13</i>
<i>Espanol</i>	<i>p. 19</i>
<i>Français</i>	<i>p. 25</i>
<i>Italiano</i>	<i>p. 31</i>
<i>Türkçe</i>	<i>p. 37</i>



Sehr wichtig: bewahren Sie diese Anleitung auf.

Lesen Sie den Text aufmerksam durch, bevor Sie Ihre neue BROWNING-Bockdoppelflinte verwenden.

Wir danken Ihnen für die Wahl einer Browning Cynergy-Flinte.

Die Cynergy ist die jüngste Innovation im Rahmen der Qualitätstechnologie der Browning-Bockdoppelflinten.

Die Cynergy gehört der gleichen Baureihe an wie die zeitlosen Modelle Citori und Superposed; sie greift ebenfalls auf eine fortschrittliche Technik zurück und bildet einen harmonischen Übergang zwischen Holz und Metall. Die einzigartige Optik, die fließende Linienführung und die verbesserte Ergonomie machen sie zu einer sehr ausgewogenen und handlichen Waffe.

Die futuristische Bauweise der Cynergy mit der hochpräzisen Passung und Verarbeitung vermittelt Vertrauen und Stolz.

Beim Schießen hängt Vertrauen mit dem Ruf zusammen; Browning hat sich in mehr als 75 Jahren durch den Bau hochpräziser Bockdoppelflinten einen ausgezeichneten Ruf erworben.

Zögern Sie nicht, sofort Kontakt mit uns aufzunehmen, wenn Sie Anmerkungen zu den Leistungen oder zur Funktionsweise Ihrer Cynergy-Flinte vorzubringen haben.

ELEMENTARE SICHERHEITSREGELN

1. Vor jeder Handhabung sicherstellen, dass die Waffe nicht geladen ist.
2. Die Waffe immer gesichert lassen, solange Sie nicht schießen, auch wenn Sie sicher sind, dass die Waffe entladen ist.

3. Den Zeigefinger nur beim Schießen an den Abzug halten, ansonsten gegen den Abzugsbügel.

4. Niemals eine Waffe auf eine Person richten, auch wenn Sie sicher sind, dass sie nicht geladen ist.

5. Sie müssen immer wissen, wo die Projektile herunterfallen; nur schießen, wenn die Sicherheit für jedermann gewährleistet ist. Auf Abpraller achten: niemals ins Wasser oder auf Felsen schießen. Bei sehr harten oder gefrorenen Böden ist besondere Vorsicht geboten.

6. Aus Sicherheitsgründen darf bei Ihrer Waffe nur die Munition verwendet werden, deren genaues Kaliber an der Seitenfläche des oberen Laufs eingraviert ist.

7. In Ihrem Interesse wie im Interesse der Waffe vor jedem Schuss sichergehen, dass der Lauf nicht durch einen Fremdkörper verstopft ist. Erde und Schnee können zu gefährlichen Überdrücken führen.

8. Zwischen den einzelnen Gebrauchsphasen und beim Transport die Waffe entladen.

9. Beim Wegräumen der Waffe immer ein Abzugsschloss (Gun Lock) verwenden.

Das von uns mitgelieferte Gun-Lock ist ganz auf den Mechanismus und das Ladesystem unserer Waffen zugeschnitten und verhindert einen versehentlichen oder willentlichen Gebrauch durch Dritte

Alle weltweit verkauften Browning-Waffen werden durchgehend mit einem Gun-Lock ausgeliefert.

10. Die Sicherheit setzt auch optimale Bedingungen beim Wegräumen und Lagern der Waffen und Munition bei sich zu Hause voraus (außerhalb der Reichweite von Kindern): dafür kommt ein Browning-Safe in Frage.

Very important: retain this book.

Read the entire manual carefully before using your new BROWNING over and under barrel shotgun.

We are pleased that you have chosen a Browning Cynergy shotgun

The Cynergy is the very latest in quality over and under shotgun technology from Browning. Taking its place beside the timeless Citori and Superposed models, the Cynergy utilizes cutting edge features in technology with harmony of stock and steel. Its unique visual appearance of forward, flowing propulsion, coupled with advanced ergonomics, transfer to superb balance and handling characteristics.

The Cynergy's overall futuristic composition, coupled with precise internal fit and finish, will give you a keen sense of confidence and pride. Shooting confidence begins with integrity, and Browning integrity has been earned by producing the very finest over and under shotguns for more than 75 years.

Please feel free to contact us immediately if you have any observations regarding the performance or operation of yours Cynergy shotgun.

BASIC SAFETY RULES

1. Before handling, ensure that your gun is not loaded.
2. Always keep your gun with the safety catch on when you are not firing it, even if you are sure it is empty.
3. Only put your index finger on the trigger when you are ready to fire, the rest of the time put it on the trigger guard.

4. Never point a gun at anyone even if you are sure it is unloaded.

5. Always know where your projectiles will fall and only fire when you are sure that everyone is perfectly safe. Beware of ricochets: never fire into water or at rocks. In particular be careful when firing on very hard or frozen ground.

6. Only ammunition of exactly the same calibre as is engraved on the side of the upper barrel should be used in your gun for safety reasons.

7. In your own interests as well as in the interests of your gun, before firing ensure that no foreign bodies are obstructing the barrel. Soil and snow can create dangerous overpressure.

8. Unload your gun when it is not being used and when it is being transported.

9. Systematically use a gun lock (Gun Lock) when storing your gun.

Approved by Browning, the Gun-Lock is perfectly adapted to our guns' device and loading system. Any accidental or intentional use by a third party is forbidden.

All the Browning guns sold across the world are systematically fitted with a Gun-Lock

10. Safety also includes the very best storage conditions for both guns and ammunition at home (out of the reach of children): consider using a Browning gun safe.

Muy importante: conserve el presente libro.

Lea muy atentamente y de principio a fin, el manual antes de utilizar su escopeta de cañones superpuestos BROWNING.

Le agradecemos que haya elegido una escopeta Browning Cynergy.

Cynergy es la última innovación de la tecnología de alta calidad en las escopetas de cañones superpuestos Browning. Dentro de la misma gama de auténticos clásicos como son los modelos Citori y Superposed, la Cynergy utiliza al mismo tiempo una tecnología de vanguardia y presenta una transición armónica entre la madera y el metal. Su aspecto estético único, la suavidad de sus líneas y su mejorada ergonomía le otorgan un equilibrio sobresaliente y una extraordinaria manejabilidad.

El diseño futurista de la Cynergy, aunado a una elevada precisión del ajuste interno y del acabado, le inspirará confianza y orgullo. En el ámbito del tiro, la confianza va unida a la integridad, y Browning se ha hecho merecedora de esta integridad fabricando, durante más de 75 años, las escopetas de cañones superpuestas de mayor precisión.

No deje de ponerse inmediatamente en contacto con nosotros si desea formularnos alguna observación sobre las prestaciones o el funcionamiento de su escopeta Cynergy.

NORMAS ELEMENTALES DE SEGURIDAD

1. Antes de cualquier manipulación, asegúrese de que el arma no está cargada.
2. Guarde siempre el arma en un lugar seguro cuando no dispare con ella, incluso si está convencido de que está vacía.

3. Coloque el índice en el disparador únicamente cuando vaya a disparar. Hasta entonces, manténgalo contra el guardamonte.

4. Nunca apunte con el arma a una persona, incluso si está seguro de que se halla descargada.

5. Cerciórese siempre a dónde van a ir a parar los proyectiles y dispare solamente en condiciones de absoluta seguridad para todos.

Atención a los rebotes: no dispare nunca sobre el agua o contra las rocas. Evite disparar contra suelos muy duros o helados.

6. Por motivos de seguridad, dispare con su arma únicamente las municiones del calibre exacto que figura grabado en la cara lateral del cañón superior de su arma.

7. En su propio interés y en beneficio de su arma, antes de disparar asegúrese que el cañón no se halla obstruido por ningún cuerpo extraño. La tierra y la nieve pueden originar excesos de presión peligrosos.

8. Descargue el arma entre un uso y otro de la misma, así como durante su transporte.

9. Utilice sistemáticamente una cerradura de seguridad (Gun Lock) cuando guarde el arma. La Gun-Lock que hemos homologado se adapta perfectamente al mecanismo y al sistema de carga de nuestras armas. Con ella se impide cualquier uso accidental o voluntario por parte de terceros.

Por sistema, todas las armas Browning que se venden en el mundo se entregan con una cerradura Gun-Lock.

10. La seguridad pasa también por guardar y conservar en casa las armas y municiones en las mejores condiciones posibles (fuera del alcance de los niños). Contemple la posibilidad de utilizar una caja de seguridad adaptada Browning.

Très important : conservez ce livre.

Lisez attentivement tout votre manuel avant d'utiliser votre nouveau fusil à canons superposés BROWNING.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce fusil Browning Cynergy.

Browning, leader historique dans le domaine des superposés, présente le Cynergy, le plus avancé des fusils superposés. Son aspect esthétique unique, la fluidité de ses lignes et son exceptionnelle ergonomie lui confèrent un excellent équilibre et une très grande maniabilité. La conception futuriste du Cynergy réalisée grâce à une extrême précision des ajustages et des finitions, vous inspirera confiance et fierté. Dans le domaine du tir, la confiance est liée à la fiabilité, et Browning a mérité cette confiance en produisant les fusils à canons superposés les plus fiables pendant plus de 75 ans.

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des remarques concernant les performances ou le fonctionnement de votre fusil Cynergy.

REGLES ELEMENTAIRES DE SECURITE

1. Avant toute manipulation, assurez vous que votre arme n'est pas chargée.
2. Gardez toujours votre arme en sûreté tant que vous ne tirez pas, même si vous êtes certain qu'elle est vide.
3. Ne posez l'index sur la détente que lorsque vous allez tirer, sinon tenez le contre le pontet.
4. Ne pointez jamais une arme sur quelqu'un même si vous êtes certain qu'elle est déchargée.
5. Sachez toujours où vos projectiles vont retomber et ne tirez que dans des conditions de parfaite sécurité pour chacun.

Attention aux ricochets : ne tirer jamais dans l'eau ou contre des rochers. Méfiez-vous en particulier des tirs sur sols très durs ou gelés.

6. Seules les munitions du calibre exact gravé sur la face latérale du canon supérieur doivent être utilisées dans votre arme, ceci pour des raisons de sécurités.

7. Dans votre intérêt comme dans celui de votre arme, assurez-vous avant tout tir que, votre canon n'est pas obstrué par un corps étranger. La terre, la neige peuvent y créer des surpressions dangereuses.

8. Décharger votre arme entre les utilisations et pendant le transport.

9. Utilisez systématiquement un cadenas (Gun Lock) lorsque vous rangez votre arme.

Homologué par nos soins, le Gun-Lock est parfaitement adapté au mécanisme et au système de chargement des nos armes. Il interdit toute utilisation accidentelle ou volontaire par des tiers.

Toutes les armes Browning vendues dans le monde sont systématiquement délivrées avec un Gun-Lock.

10. La sécurité passe également par de meilleures conditions de rangement et de stockage des armes et des munitions chez soi (hors de portée des enfants) : envisagez l'utilisation d'un coffre-fort Browning.

Molto importante : conservate questo libretto d'istruzioni.

Leggete attentamente tutto il libretto prima di utilizzare il vostro nuovo fucile a canne sovrapposte BROWNING.

Vi ringraziamo per aver scelto un fucile Browning Cynergy.

Il Cynergy è l'ultimissima innovazione di qualità nella tecnologia dei fucili a canne sovrapposte Browning.

Prendendo il suo posto tra gli indomabili Citori e i modelli sovrapposti, il Cinergy utilizza una tecnologia all'avanguardia in armonia tra il legno e l'acciaio. L'estetica unica, la fluidità delle linee combinate con una ergonomia avanzata, conferiscono un superbo equilibrio ed una grande maneggevolezza.

Soprattutto la composizione futurista del Cynergy combinata con la precisione della regolazione interna e le rifiniture, vi darà una grande sensazione di fiducia e fierezza.

Nel campo delle armi da tiro, la fiducia inizia con l'integrità ; Browning ha meritato questa integrità producendo i migliori fucili sovrapposti per più di 75 anni.

Non esitate a contattarci rapidamente se avete delle osservazioni a riguardo delle prestazioni o sul funzionamento del vostro fucile Cynergy.

REGOLE ELEMENTARI DI SICUREZZA

1. Prima di qualsiasi manipolazione, accertatevi che l'arma non sia carica.
2. Inserite sempre la sicura dell'arma finché non sparate, anche se siete certi che quest'ultima sia vuota.
3. Poggiate l'indice sul grilletto soltanto quando dovete sparare, altrimenti tenetelo contro il ponticello.

4. Non puntate mai un'arma contro qualcuno anche se siete certi che sia scarica..

5. Sappiate sempre dove i vostri proiettili cadranno e sparate soltanto in condizioni di perfetta sicurezza per le persone. Attenti ai rimbalzi : non sparate mai sull'acqua o contro delle rocce. Diffidate in particolar modo dei tiri su terreni molto duri o gelati.

6. Per ragioni di sicurezza, utilizzate soltanto munizioni del calibro esatto inciso sulla parte laterale della canna superiore dell'arma.

7. Nel vostro interesse e per quello della vostra arma, accertatevi prima di sparare che la canna non sia otturata da un corpo estraneo. La terra, la neve possono provocare sovrappressioni pericolose.

8. Scaricate l'arma tra due utilizzazioni e durante il trasporto.

9. Utilizzate sistematicamente un dispositivo di sicurezza (Gun Lock) quando riponete l'arma. Omologato da noi, il Gun Lock si adatta perfettamente al meccanismo ed al sistema di caricamento delle nostre armi. Impedisce qualsiasi utilizzazione accidentale o volontaria fatta da terzi.

Tutte le armi Browning vendute nel mondo vengono sistematicamente consegnate con un dispositivo Gun-Lock.

10. La sicurezza deve riposare ugualmente su migliori condizioni di stoccaggio delle armi e delle munizioni a casa propria (fuori dalla portata dei bambini) : pensate all'utilizzo di una cassaforte Browning.

**k nemli u kita çığı sakla m
eni E E t eğinizi
kullanmadan nce bu el kitabını dikkatlice ku un**

**r ning nerg t eğini seçtiğinizi için
mutlu uz**

Cynergy, ro ning markas n n en son kaliteli S ER ZE t fek teknolojisidir. Zamans z Citori ve SuperS ER ZE modellerinin yan nda yerini alan Cynergy, dip ik ve elik uyumu ile en son teknolojileri kullanmaktadır. leri akan iti e dair e siz g rselli i, ileri ergonomi ile birle ince st n denge ve elle leme zelliklerine d n m t r.

Cynergy nin tamam yla a n n tesindeki birle imi, hassas dahili ayar ve apre ile birlikte size g ven ve gurur hissini ya atacakt r. At ta g ven, b t nl kle ba lar ve ro ning, bu b t nl 75 y l a k n en iyi S ER ZE t fekleri reterek elde etmi tir.

Cynergy t fe inizin performans veya i leyi i hakk nda g zlemleriniz varsa bizimle derhal irtibata ge ebilirsiniz.

T L L RALLARI

1. Elinize almadan nce t fe inizin dolu olmad ndan emin olun.
2. Ate etmeyecekseniz, bo oldu undan emin olsan z bile, t fe inizi daima emniyeti a k halde tutun.
3. Ate etmeye haz rsan z, teti e sadece i aret parma n z koyun, kalan zamanda tetik korumas n n zerine koyun.
4. o oldu undan emin olsan z bile asla t fe i hi kimsenin zerine evirmeyin.
5. Daima mermilerinizin nereye d ece inden emin olun ve sadece herkesin tamamen g vende oldu undan eminseniz ate edin.

Sekmelerden korunun Asla suya veya ta a ate etmeyin. zellikle ok sert veya donmu zeminlere ate ederken dikkat edin.

5. Emniyet a sndan t fe inizde sadece st namlunun yan taraf na kaz nm kalibrede m himmat kullan n.

6. endi iyili iniz ve t fe inizin iyi al mas i in, ate etmeden nce namluda yabanc maddelerin olmad ndan emin olun. Toprak ve kar, tehlikeli a r bas nca sebep olabilir.

7. ullanmad n z zamanlarda ve naklederken t fe inizi bo alt n.

8. T fe inizi depolarken, sistematik olarak bir t fek kilidi (Gun ock) kullan n.

ro ning taraf ndan onaylanan Gun ock, t fe imizin cihaz ve doldurma sistemine m kemmel bir ekilde adapte edilmi tir. nc ki iler taraf ndan kazara veya kasten kullan lmas yasakt r.

Dünya çapında satılan tüm Browning marka tüfekler, sistematik olarak Gun-Lock kilidi ile donatılmıştır.

9. G venlik ayr ca hem t fek hem m himmat evde (ocuklardan uzak bir yerde) en iyi saklama ko ullar n da kapsar ro ning t fe ini g venli bir ekilde kullanmaya dikkat edin.

BROWNING-BOCKDOPPELFLINTE

Die Cynergy-Flinte besitzt zwei getrennte und übereinander angeordnete Läufe. Die Abzugsvorrichtung ist ein mechanisches System.

Für die genaue Passung der metallischen Teile der Waffe wurden hoch entwickelte Handjustierungs- und Feinschleiftechniken verwendet. Diese sorgfältigen Arbeiten sind erforderlich, um – auch nach längerem Gebrauch – zu vermeiden, dass ein Spiel entsteht. Möglicherweise finden Sie die neue Waffe beim Öffnen etwas hart. Die enge Passung garantiert Ihnen jedoch eine dauerhafte Zuverlässigkeit.

Seriennummer

Die Seriennummer Ihrer Cynergy befindet sich unter dem Verschlusshebel. Bitte die Nummer notieren, um später darauf Bezug nehmen zu können.

Munition

Das Kaliber und die Länge des Patronenlagers sind an der Seitenfläche des oberen Laufs angegeben. Niemals Patronen verschießen, die nicht dem angegebenen Kaliber entsprechen (12/70, 20/76, 12/76 ...) und deren Hülsenlänge über die genannten Werte hinausgeht. Um Fehler zu vermeiden, am besten auf die Verpackungsaufschrift oder auf die Patrone selbst Bezug nehmen.

Achtung!

Nicht die Länge der Patrone, sondern die Länge der ausgebreiteten Hülse muss der Kammerlänge entsprechen.

Sicherung

Die Flinte ist gesichert, wenn der Daumen den Umschalter nach hinten gezogen hat und auf dem Kolbenhals ein « S » zu sehen ist (fig.2). Die

linke Schalterposition, bei der ein « O » zu sehen ist, oder die rechte Position, die ein « U » freigibt, beeinflusst nicht die Sicherheitsstellung, sondern zeigt nur an, dass beim Verschieben der obere Lauf (Over) (fig. 2a) oder der untere Lauf (Under) für die Abgabe des ersten Schusses gewählt wird. Die Waffe bis zur Schussabgabe immer gesichert lassen.

Zusammenbau

- Auf den metallischen Oberflächen der Waffe müssen die bei der Fertigung aufgetragenen Rostschutzmittel entfernt werden.
- Vor dem Zusammenbau der Flinte sicherstellen, dass die Waffe entladen ist. Durch gleichzeitiges Anheben des Vorderschaftriegels und Abspreizen des Handschutzes diesen von den Läufen abnehmen (fig.3). Auf die Flächen der 2 großen Scharnirradien, auf die Auswerfer und auf den Vorderschaft zwei oder drei Tropfen Öl aufbringen (fig.4).

Zuviel Öl ist nicht nur nutzlos, sondern schädlich.

- Zum Einsetzen der Läufe in die Basküle mit der rechten Hand den Schaft am Griff nehmen und unter dem rechten Arm einklemmen. Mit dem rechten Daumen den Verschluss öffnen. Mit der linken Hand die Läufe ergreifen und in die Basküle einführen (fig.5).
- Bei gleicher Ausrichtung von Basküle und Läufen Druck ausüben und die Basküle auf den 2 großen Radien der Läufe umschwenken lassen. Bis zum kompletten Verschluss weiter drücken und drehen (fig. 6-7).
- Den Vorderschaft des Handschutzes an die Basküle ansetzen und dabei die 2 Zapfen des Vorderschafts in ihren Sitz einführen (fig.8). Den Handschutz in Richtung Läufe schwenken und dabei den Hebel des Vorderschaftriegels anheben, bis dieser fest verriegelt ist (fig.9).

Achtung !

Beim Zusammenbau die Flinte behutsam vorgehen, ohne Gewalt anzuwenden. Wenn die Läufe nicht richtig in die Basküle eingeführt sind oder bei falscher Ausrichtung können durch Gewaltanwendung die Auflageflächen und die Passungen beschädigt und dadurch die Lebensdauer der Waffe verkürzt werden.

Laden und Schießen

Vor dem Laden der Flinte überprüfen, dass sie gesichert ist.

Zum Laden den Verschlusshebel nach rechts schwenken und die Läufe abklappen. In jedes Patronenlager eine Patrone einführen und die Waffe schließen.

Die Position des Umschalters kontrollieren, auf dem der Buchstabe für den Lauf zu sehen sein muss, den Sie zuerst verwenden wollen (U: unterer Lauf; O: oberer Lauf).

Die Wahl des ersten Laufes kann nur erfolgen, wenn die Waffe gesichert ist.

Nach dem ersten Schuss ist automatisch ein zweiter Schuss verfügbar; nach dem Schuss aus dem ersten Lauf ist es daher nicht erforderlich, den Umschalter zu betätigen. Den Abzug nach dem ersten Schuss ganz loslassen. Wenn der Abzug nicht in die Ausgangsstellung zurückkehrt, wird der Mechanismus für den zweiten Schuss nicht ausgelöst; ein erneuter Druck auf den Abzug ist wirkungslos, so dass der Schütze denken könnte, der Mechanismus sei defekt. Ein unvollständiges Loslassen des Abzugs erfolgt gewöhnlich bei einer gewissen Erregung oder wenn die Schussabfolge zu schnell ist. Denken Sie daran, dass Ihre Cynergy einen mechanischen Abzug besitzt... Wenn der erste Schuss nicht abgeht, braucht man nur erneut den Abzug zu betätigen, um den zweiten Schuss abzufeuern.

Zerlegen

a. Nachdem kontrolliert wurde, dass keine Patrone in den Patronenlagern geblieben ist, die Flinte schließen.

Durch Betätigung des Hebels des Vorderschaftriegels mit der linken Hand den Handschutz abziehen. Den Handschutz gleichzeitig von den Läufen abspreizen und nach vorne abziehen (fig.3).

b. Durch Schieben des Verschlusshebels nach rechts die Flinte öffnen und die Läufe vorsichtig aus der Basküle nehmen. Durch Anheben des Hebels des Vorderschaftriegels den Handschutz wieder auf die Läufe setzen, um eine Beschädigung zu vermeiden.

c. Der Verschlusshebel kann gegebenenfalls durch Drücken auf die Verschlussarretierung losgelassen werden.

Die Flinte nicht weiter zerlegen!

Für die normale Pflege genügt es, die Läufe und den Handschutz abzunehmen. Das weitere Zerlegen muss einem sachkundigen Waffenhändler anvertraut werden.

MERKMALE UND BESONDERHEITEN

Verschluss

Der Verschlusshebel betätigt 2 Verschlussstifte, die sehr präzise in die 2 Aussparungen an den Seitenflächen der Läufe eingreifen. Im Riegelbereich wurde eine Verschlussreserve vorgesehen, was viele Jahre lang ein einwandfreies Verriegeln der Läufe ermöglicht. Es ist deswegen nicht sinnvoll, beim Schließen der Waffe mit dem Daumen nachzuhelfen; lassen Sie den Verschlusshebel eher von allein zurückkehren und versuchen Sie nicht, ihn noch weiter zu drücken.

Das der Verschlusshebel nicht mittig steht ist normal und ein Anzeichen dafür, dass eine Verriegelungsreserve besteht. Die Ansammlung von Pulverresten, Sand usw. auf den Riegeln ist der Langlebigkeit der Auflageflächen abträglich und kann das einwandfreie Verriegeln der Waffe beeinträchtigen. Daher müssen Basküle und Läufe nach jedem Gebrauch sorgfältig gereinigt und leicht eingeölt werden.

Automatische Auswerfer

Die Auswerfer Ihrer Flinte arbeiten vollautomatisch: die abgefeuerten Hülsen werden beim Öffnen ausgeworfen, während die vollen Patronen zum leichteren Entfernen nur herausgezogen werden.

Einstellung des Abzugs

Eine besondere Vorrichtung ermöglicht die Einstellung und den Austausch des Abzugszüngels. Dazu mit dem Inbusschlüssel die Schraube vor dem Abzugszüngel lösen (fig.14); den Abzug dann in Längsrichtung verschieben. Ein Austausch kann nach den Anleitungen der Fig.15 vorgenommen werden. Abschließend immer die Klemmschraube festziehen.

Einstellung der Hinterschaftlänge

Alle Cynergy-Flinten werden mit einer Gummischaftkappe sowie mit einem Hinterschaftzwischenstück geliefert. Die Hinterschaftlänge beträgt bei den Parcoursmodellen 375 mm bei den Composite modellen 362 mm und bei den Trap-Modellen 370 mm. Zwei weitere Schaftkappen sind erhältlich, eine dickere und eine dünnere. Die Differenz zwischen den Schaftkappen beträgt 12 mm; das Zwischenstück ist 7 mm dick.

Sie können die Länge des Hinterschaftes anpassen, indem Sie eine der drei Schaftkappen und – wenn nötig – das Zwischenstück verwenden (fig. 11). Um die Schaftkappe abzunehmen, die beiden verdeckten Schrauben (an jedem Ende der Schaftkappe ist ein Schlitz zu sehen) mit einem Kreuzschraubendreher entfernen. Die Spitze vorher etwas einfetten, um die Schaftkappe nicht zu beschädigen (fig. 10).

Einstellung des Schafrückens

Nur bei Cynergy Composite! Das Modell wird mit einem neutralen Schafrücken ohne Schränkung ausgeliefert. Optional können zwei verschiedene Schafrücken mit Rechts bzw. Linksschränkung erworben werden die zusätzlich auch in der Höhe verstellbar sind. Um den Schafrücken zu ersetzen und einzustellen, den Stift heraus treiben und den Schafrücken nach vorne gleiten lassen (fig.12-13). Der neue Schafrücken wird in gleicher Weise angebracht und kann durch ein Nutsystem in 3mm-Schritten angepasst werden. Die Cynergy anschlagen und den Schafrücken bis zur Idelaposition verändern. Dann den Stift wieder einsetzen, um den Schafrücken zu fixieren (fig.12).

Investor-Plus Wechselchoke System

Die Cynergy ist mit 80 mm langen Investor Plus « Diamond Titanium » Chokes versehen. Die Chokes sind mit einer Titanbeschichtung überzogen, wodurch die Härte, die Korrosionsfestigkeit und damit die Lebensdauer gesteigert werden. Die Choke-Bohrung ist am Ende jedes Rohres oder in Form von aufeinander folgenden Kerben (siehe unten) angegeben. Bei Ihrer Cynergy Flinte mit « Back Bored » - Lauf dürfen nur die Investor Plus-Chokes verwendet werden.

Investor Plus-Baureihe

Schussentsprechung			
Markierung	Kerben	Bleikugeln	Stahlkugeln
XF	I*	Extra Full	△
Full	I	Full	△
IM	II	3/4	Full
M	III	1/2	3/4
IC	III	1/4	1/2
Sk	IIII	Skeet	1/4
CY	keine	zylindrisch	1/4

△ = Keine Patronen mit Stahlkugeln verwenden.
* = Eine auf jeder Seite des Choke.

Achtung!

Bei Läufen mit Investor Plus-Markierung keine Investor Standard-Chokes verwenden und umgekehrt. Bei Nichtbeachtung kann Ihre Waffe beschädigt werden.

Vorsichtsmaßnahmen

Vor der Handhabung sicherstellen, dass die Waffe entladen ist.
- Niemals ohne Chokeeinsätze schießen.
- Nur den mitgelieferten Chokeschlüssel verwenden.
- Sicherstellen, dass der Choke gut fest geschraubt ist.
- Den festen Sitz der Chokeeinsätze im Lauf regelmäßig kontrollieren.

Choke-System mit festen Chokebohrungen

Die Choke-Kombination Ihrer Flinte ist in Form eines Stempels an der Seitenfläche des Laufhakenstücks vermerkt.

Umrechnungstabelle feste Chokes

*	Full	1/1	△
*-	Imp.Mod.	3/4	△
**	Mod.	1/2	△
**-	Imp.Cyl.	1/4	△
**S	Skeet	Skeet	△
***	Cyl.	Lisse	△

△ = Keine Patronen mit «normalen» oder «Hochleistungs»-Stahlkugeln verwenden.

Pflege

Nur mit Legia Spray kann Ihre Browning-Waffe dauerhaft und wirksam gepflegt werden.

Läufe

Den Lauf innen mit Legia Spray einsprühen und einige Minuten wirken lassen. Anschließend vom Patronenlager aus die Läufe mit einem geeignetem Putzstock mit Reinigungswerg reinigen. Abschließend die Läufe mit einem ölgetränktem Tuch durchziehen um diese gegen Korrosion zu schützen.

Außenflächen

Die Außenteile der Waffe besprühen; mit einem weichen, trockenen und nicht fuselnden Lappen abwischen.

Reibungsflächen

Sie müssen immer vollkommen sauber und mit einem Ölfilm überzogen sein. Von Zeit zu Zeit muss auf jeder Seite der Laufflächen und auf den Scharnierradien der Basküle ein Öltropfen aufgebracht werden. Nicht zuviel Öl in die Basküle geben.

Holz

Holz neigt dazu, die Luftfeuchtigkeit aufzunehmen, besonders bei Regenwetter. Um ärgerliche Verformungen zu vermeiden, die Flinte abseits starker Wärmequellen an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahren. Das Holz verliert dadurch die aufgenommene Feuchtigkeit, ohne sich zu verformen oder Risse zu bilden.

LISTE DER BESTANDTEILE

Illust. BESCHREIBUNG

- | | | |
|---|--|--|
| 1 Korn | 40 Masse | 81 Vorderschaftriegelhebel |
| 1 Komplettes Korn HI VIZ | 41 Rückhaltebolzen der Masse | 82 Bolzen des Vorderschaftriegelhebels |
| 1 Hilfskorn | 42 Schlagbolzen (x 2) | 83 Feder des Vorderschaftriegelhebels |
| 2 Lauf | 43 Schlagbolzenfeder (x 2) | 84 Federschraube des Vorderschaftriegelhebels |
| 3 Auswerfer (x 2) | 44 Stift der Schlagbolzen | 85 Vordere Befestigungsschraube des Handschutzes (7,3mm) |
| 4 Rückhaltebolzen des Auswerfers (x 2) | 45 Stifte der Sicherungsarretierung | 86 Hintere Befestigungsschraube des Handschutzes (7,5mm) |
| 5 Linke Auswurfhocke | 46 Indexstift des Umschalters | 87 Handschutz |
| 6 Rechte Auswurfhocke | 47 Arretierung der Abzugsstange | 87 Jagdhandschutz (2005) |
| 7 Linker Auswurfhammer | 48 Schraube für die Arretierung der Abzugsstange | 87 Sporting clay-Handschutz |
| 8 Rechter Auswurfhammer | 49 Überzug des Riegels (x 2) | 87 Trap-Handschutz |
| 9 Führung der Auswurffeder (x 2) | 50 Riegel des linken Laufs | 87 Composite-Handschutz |
| 10 Auswurffeder (x 2) | 51 Riegel des rechten Laufs | 88 Vordere Handschutzrosette (4,1mm) |
| 11 Linkes Lauffutter | 52 Riegelschraube | 89 Hintere Handschutzrosette (6,9mm) |
| 12 Rechtes Lauffutter | 53 Abzugszüngel (x 2) | 90 Hinterschaft |
| 13 Futterschraube | 54 Schrauben der Abzugszüngel | 90 Jagdschaft (2005) |
| 14 Futtermutter | 55 Feder der Abzugszüngel (x 2) | 90 Sporting clay-Schaft |
| 15 Invector | 56 Schlaghebel (x 2) | 90 Trap-Schaft |
| 16 Basküle | 57 Bolzen des Schlaghebels | 90 Composite-Schaft |
| 17 Basküleneinsatz | 58 Sicherungsring des Schlaghebelbolzens | 91 Gummischafthkappe (klein) |
| 18 Haltestift des Basküleneinsatzes | 59 Linker Schlaghammer | 91 Gummischafthkappe (mittel) |
| 19 Verschluss | 60 Rechter Schlaghammer | 91 Gummischafthkappe (groß) |
| 20 Zündsicherung | 61 Schlaghammerfeder (x 2) | 91 Gummischafthkappe Trap |
| 21 Verschlussfuß | 62 Schlagstangenmutter (x 2) | 91 Einlage für Gummischafthkappe |
| 22 Halteführung der Verschlussfeder | 63 Haltestift der Schlagstangenmutter (x 2) | 92 Schafthkappenschraube (x 2) |
| 23 Verschlussfeder | 64 Linker Spannhebel | 93 Schaftschraube |
| 24 Anschlag der Verschlussfeder | 65 Rechter Spannhebel | 94 Unterlegscheibe der Schaftschraube |
| 25 Anschlagschraube der Verschlussfeder | 66 Spannstange (x 2) | 95 Federscheibe der Schaftschraube |
| 26 Verschlusshalteanschlag | 67 Abzugsbügel | |
| 27 Verschlussfußschraube | 68 Abzugsbügelschraube | |
| 28 Verschlussarretierung | 69 Riegeldistanzstück | |
| 29 Schieber Feder Verschlussarretierung | 70 Vorderschaft | |
| 30 Feder Verschlussarretierung | 71 Einstellschraube der Schubkraft | |
| 31 Sicherungsarretierung | 72 Klemmschraube der Einstellschraube | |
| 32 Sicherung | 73 Befestigungsbolzen des Vorderschafts (x 2) | |
| 33 Sicherungshaltestift | 74 Auswurfabzug (x 2) | |
| 34 Sicherungsindexkugel | 75 Bolzen der Auswurfabzüge (x 2) | |
| 35 Sicherungsfeder | 76 Auswurfeinstellschraube (x 2) | |
| 36 Abzugsvorrichtung | 77 Anschlag der Auswurfabzüge | |
| 37 Abzugsbolzen (x 2) | 78 Bolzen der Auswurfabzuganschlüsse (x 2) | |
| 38 Abzugsstange | 79 Anschlagfeder der Auswurfabzüge (x 2) | |
| 39 Abzugsfeder | 80 Anschlagfederdrücker der Auswurfabzüge (x 2) | |

BROWNING OVER AND UNDER BARREL SHOTGUN

The Cynergy shotgun has two separate barrels aligned one over the other. The trigger is a mechanical system.

Highly skilled techniques of hand fitting and polishing have been used to accomplish precise fitting of metal parts on this gun. These painstaking operations are necessary to prevent looseness, even after long use. You may consider your new gun to be slightly stiff. This close fitting, however, assures you of long lasting dependability.

Serial number

The serial number of your Cynergy is found under the top lever. Record this number for future reference.

Ammunition

The chamber's calibre and length are shown on the side of the upper barrel. Never fire cartridges which do not correspond to the calibre shown (12Ga, 20M, 12M ...) or whose chamber length exceeds the reference shown. To avoid mistakes, the easiest method is to refer to what is written on the packaging or the cartridge itself.

Warning !

It is not the length of the cartridge but rather the length of the shell used which should correspond to the length of the chamber.

Safety

The shotgun is in the safety position when your thumb has pulled the selector backwards, to display an « S » on the action frame's sear (fig.2).

Positioning the selector to the left, to reveal an « O » or to the right to reveal a « U » does not mean that the gun is no longer in the safety position. This simply means that when you push it forwards again, the upper (Over) (fig.2a) or lower (Under) barrel will be selected for the first shot. Always keep the gun in the safety position until you are ready to fire.

Assembly

a. You must rid the gun's metallic surfaces of the anti-corrosive products with which they were coated at the factory. Clean the gun with the utmost care. Légia Spray will facilitate this operation.

b. Before assembling the shotgun, check that the chambers are empty. Detach the barrels' fore-end by raising the forearm bracket's bolt and at the same time pushing the fore-end (fig.3) aside. Put 2 or 3 drops of oil on the sides of the hinge's 2 large radii, the ejectors and on the forearm bracket (fig.4).

c. To put the barrels into the action frame, using your right hand, hold the butt by the grip and wedge it under your right arm. Using your right thumb, open the closing key. Hold the barrels with your left hand and engage them in the action frame (fig.5).

d. Keep the action frame-barrel alignment. Push while hand pivoting the action frame on the barrels' 2 large radii. Continue pushing and pivoting until it closes completely (fig. 6-7).

e. Position the fore-end's forearm bracket against the action frame putting both of the forearm bracket's trunnions into their housing (fig.8). Pivot the fore-end towards the barrels whilst raising the forearm bracket's locking lever, until it is locked in position (fig.9).

Warning!

During assembly, manipulate the shotgun gently without forcing it. If the barrels are not properly engaged into the action frame or if the alignment is incorrect, forcing will only damage the range and the fits and will shorten the gun's life.

Loading and firing

Before loading the shotgun, check that the safety catch is out.

To load, pivot the closing key to the right and switch the barrels. Insert a cartridge into each chamber and close the gun again. Check the selector's position which should leave visible the letter relating to the barrel that you would like to use first (U : lower barrel ; O : upper barrel).

The first barrel can only be selected when the push button goes through the safety position. A second shot is automatically available as soon as the first shot has been fired: it is therefore unnecessary to move the selector after firing the first barrel. Release the trigger completely after the first shot. If the trigger doesn't return to its original position, the device will not re-engage for the second shot, and pulling the trigger again would be ineffective, leaving the shooter to think that the device is faulty.

An incomplete relaxing of the trigger usually occurs as a result of an excited movement or when the firing rate is too fast. Remember, your Cynergy has a mechanical trigger... If your first shot does not fire, you simply need to pull the trigger a second time to fire the second shot.

Dismantling

a. Having ensured that no cartridges have been left in the chambers, close the shotgun again. Remove the fore-end by moving the forecud's locking lever using your left hand. At the same time, push the fore-end aside from the barrels and disengage it forwards (fig.1).

b. Open the shotgun by pushing the key to the right and carefully disengage the barrels from the action frame. Replace the fore-end on the barrels to avoid damaging it by raising the forecud's locking lever.

c. The closing key may be released if necessary by pressing the key catch.

Do not go any further in dismantling your shotgun!

Limit yourself to removing the barrels and the fore-end, which is sufficient for normal maintenance.

Any further dismantling should be entrusted to a qualified gunsmith.

FEATURES AND PECULIARITIES

Closing key

The closing keys affects the bolts which are adjusted very accurately on both mortices located on the barrels' sides. A bolt closing reserve has been anticipated which allows perfect barrel locking for many years.

For this reason it is detrimental to assist the key's return with your thumb when closing the gun, rather let it come back into position on its own and do not attempt to push it any further.

The fact that the closing key and the action frame sear are not centred is normal and indicates that there is locking reserve.

An accumulation of debris, sand, etc. on the bolts may reduce the ranges' long life and may even compromise the gun's perfect locking. For this reason, after use the action frame and the barrels must be cleaned perfectly, remembering to lightly oil it.

Automatic ejectors

Your shotgun's ejectors are completely automatic: empty shells will be ejected from the shotgun when it is opened, whilst full cartridges will only be extracted for easy removal.

Trigger adjustment

A particular device allows the position of the trigger shoe to be adjusted and the trigger to be changed.

For this end, using a hex head key, loosen the screw located at the front of the trigger (fig.14), then move the trigger longitudinally to the desired distance.

The trigger can be changed by following the instructions in fig.15.

Always finish by tightening the blocking screw firmly.

Adjusting the butt length

All Cynergy shotguns are delivered with an intermediary butt plate as well as a butt insert. The butt length is 375 mm for sporting clay models, 362 mm for composite models and 370 mm for the trap models.

Two other butt plates are available, one is shorter, the other is longer.

The difference between each plate is 12 mm; the insert width is 7 mm.

You can now adapt the butt's length to your morphology using one of the three butt plates and the insert if necessary (fig. 11).

To dismantle the butt plate, locate the 2 hidden screws (a slot is visible at each end of the plate), use a cross-headed screwdriver the end of which you will have previously coated in grease to avoid damaging the butt plate (fig. 10).

Adjusting the cheek piece

The adjustable cheek piece is only available on the Cynergy Composite. This model is delivered with a cheek piece without advantages, 2 other cheek pieces with right or left advantages are available.

They replace your cheek piece and are height adjustable.

To replace and adjust the cheek piece, knock out the pin and slide the cheek piece forwards (fig.12-13).

The new cheek piece is assembled in the same way and you can adapt it using a system of grooves which enable an adjustment in 3mm increments. Take aim with your Cynergy and modify the cheek piece to achieve the ideal position. Then replace the pin to fasten the cheek piece (fig.12).

« Invector Plus » interchangeable choke system

Your Cynergy shotgun is equipped with 80 mm long Invector Plus « Diamond » titanium. These chokes are covered with a titanium treatment which increases their durability, resistance to corrosion and therefore their life expectancy.

The choking is shown at the end of each tube or in the form of successive recesses (see below). Your Cynergy shotgun is fitted with a « Back Bored » barrel; only Invector Plus type chokes should be used.

Invector Plus range

Correspondence for firing			
Recess	Markings	Lead shot	Steel shot
XF	I*	Extra Full	⚠
Full	I	Full	⚠
IM	II	3/4	Full
M	III	1/2	3/4
IC	IIII	1/4	1/2
Sk	IIII	Skeet	1/4
CY	No	Cylindrical	1/4

⚠ = Do not use steel shot cartridges.

* = One each side of the choke.

Warning!

Do not use Invector Standard chokes in barrels marked Invector Plus and vice versa. Failure to respect these instructions may damage your gun.

Precaution

Before handling, ensure that your gun is unloaded.
- Never fire without having fitted the gun with its Invector.

- Only use the key provided.

- Ensure that the tube is screwed properly.

- From time to time, check that the tubes are properly tightened to the barrel.

Fixed choke system

Your shotgun's choking combination is shown in the form of a punch on the side of the binder.

Fixed choke conversion table

*	Full	1/1	⚠
*-	Imp.Mod.	3/4	⚠
**	Mod.	1/2	⚠
**-	Imp.Cyl.	1/4	⚠
**S	Skeet	Skeet	⚠
***	Cyl.	Smooth	⚠

⚠ = Do not use steel shot, « ordinary » or « high performance » cartridges.

Maintenance

Only the use of Légia Spray allows long lasting and effective maintenance of your Browning weapon.

Barrels

Spray Légia Spray inside the barrel and leave the product to act for a few minutes. Insert a ramrod covered with a pullthrough then a piece of flannel through the chambers. Pay particular attention if necessary to the joint between the chamber and the barrel. When the gun is completely clean, wipe again with a piece of flannel lightly coated in oil to protect the inside of the barrel until it is next used.

External surfaces

Spray the product on the external parts of the gun and wipe away the excess with a soft, dry lint free cloth.

Friction surfaces

These must always be perfectly clean and covered with a film of oil.

From time to time, you should put a drop of oil on each side of the barrels' « thunder » sides and on the action frame's hinge radii.

Do not put too much oil into the action frame to avoid making your fingers spongy.

Wooden elements

Wooden elements tend to absorb atmospheric humidity, especially when it is raining. To avoid detrimental warping, you should put the shotgun in a dry ventilated place, away from powerful heat sources. The wooden elements will thus gradually lose the humidity which has been absorbed, without being warped or cracking.

LIST OF PARTS

Illust. DESCRIPTION

- 1 Front sight
- 1 HI VIZ full front sight
- 1 Intermediary front sight
- 2 Barrel**
- 3 Ejector (x 2)
- 4 Ejector's retaining pin (x 2)
- 5 Left ejection cam
- 6 Right ejection cam
- 7 Left ejection hammer
- 8 Right ejection hammer
- 9 Ejection spring guide (x 2)
- 10 Ejection spring (x 2)
- 11 Left barrel bushing
- 12 Right barrel bushing
- 13 Bushing screw
- 14 Bushing nut
- 15 Invector
- 16 Action frame**
- 17 Action frame insert
- 18 Action frame insert retaining pin
- 19 Opening key
- 20 Impact catch
- 21 Key foot
- 22 Key spring retaining guide
- 23 Key spring
- 24 Key spring stop
- 25 Key spring stop screw
- 26 Key retaining stop
- 27 Key foot screw
- 28 Key catch
- 29 Key catch spring push button
- 30 Key catch spring
- 31 Safety catch push button
- 32 Safety catch
- 33 Safety catch retaining pin
- 34 Safety index shot
- 35 Safety catch spring
- 36 Trigger
- 37 Trigger pin (x 2)
- 38 Trigger rod
- 39 Trigger spring

- 40 Mass
- 41 Mass retaining pin
- 42 Firing pin (x 2)
- 43 Firing pin spring (x 2)
- 44 Firing pin pin
- 45 Safety push button pins
- 46 Selector indexing pin
- 47 Trigger rod catch
- 48 Trigger rod catch screw
- 49 Bolt nozzle (x 2)
- 50 Left barrel bolt
- 51 Right barrel bolt
- 52 Bolt screw
- 53 Impact sear (x 2)
- 54 Impact sear screw
- 55 Impact sear spring (x 2)
- 56 Impact pendulum (x 2)
- 57 Pendulum pin
- 58 Pendulum pin retaining ring
- 59 Left impact hammer
- 60 Right impact hammer
- 61 Impact hammer spring (x 2)
- 62 Impact rod nut (x 2)
- 63 Impact rod nut stop pin (x 2)
- 64 Left re-set lever
- 65 Right re-set lever
- 66 Reset rod (x 2)
- 67 Trigger guard Tenifere treatment
- 68 Trigger guard screw
- 69 Bolt spacer
- 70 Forearm bracket**
- 71 Thrust adjustment screw
- 72 Adjustment screw blocking screw
- 73 Forearm bracket fastening pin (x 2)
- 74 Ejection sear (x 2)
- 75 Ejection sear pin (x 2)
- 76 Ejection adjustment screw (x 2)
- 77 Ejection sear stop
- 78 Ejection sear stop pin (x 2)
- 79 Ejection sear stop spring (x 2)
- 80 Ejection sear stop spring push button (x 2)
- 81 Forearm bracket bolt lever

- 82 Forearm bracket bolt lever pin
- 83 Forearm bracket bolt lever spring
- 84 Forearm bracket bolt lever spring screw
- 85 Fore-end fastening front screw (7.3mm)
- 86 Fore-end fastening rear screw (7,5mm)

87 Fore-end

- 87 Hunting fore-end (2005)
- 87 Sporting clay fore-end
- 87 Trap fore-end
- 87 Composite fore-end
- 88 Front fore-end rosette (4,1mm)
- 89 Rear fore-end rosette (6,9mm)

90 Butt

- 90 Hunting butt (2005)
- 90 Sporting clay butt
- 90 Trap butt
- 90 Composite butt
- 91 Anti-recoil butt plate (small)
- 91 Anti-recoil butt plate (medium)
- 91 Anti-recoil butt plate (large)
- 91 Trap anti-recoil butt plate
- 91 Insert for anti-recoil butt plate
- 92 Butt plate screw (x 2)
- 93 Butt screw
- 94 Butt screw washer
- 95 Butt screw grower washer

ESCOPEA DE CAÑONES SUPERPUESTOS BROWNING

La escopeta Cynergy posee dos cañones separados y alineados uno sobre otro. El disparador es un sistema mecánico.

Se han utilizado técnicas altamente perfeccionadas de ajuste manual y de pulido para llevar a cabo un ajuste preciso de las partes metálicas del arma. Estas operaciones, realizadas con gran esmero, son necesarias para evitar que las piezas adquieran juego, incluso después de una prolongada utilización. Es posible que observe que su nueva arma resulta ligeramente dura en el momento de la apertura. No obstante, este ajuste apretado le garantizará una fiabilidad duradera.

Número de serie

El número de serie de su Cynergy se encuentra bajo la llave de apertura. Anote el número, a fin de poder utilizarlo ulteriormente como referencia.

Municiones

El calibre y la longitud de la recámara se hallan indicados en la cara lateral del cañón superior. No dispare en ningún caso cartuchos que no se correspondan con el calibre señalado (12Ga, 20M, 12M, etc.) y cuya longitud de recámara supere las cifras indicadas. En evitación de cualquier error, lo más sencillo es remitirse a la inscripción que figura en el embalaje o en el propio cartucho.

Atención !

La longitud que debe corresponderse con la longitud de la recámara es la de la vaina desplegada, y no la del cartucho.

Seguro

La escopeta tiene el seguro puesto cuando el pulgar ha tirado hacia atrás el selector y en la cola de la báscula aparece una "S" (figura 2).

El posicionamiento del selector a la izquierda, descubriendo una "O", o a la derecha, descubriendo una "U", no influye en el seguro. Simplemente viene a indicar que, empujándolo hacia adelante, se seleccionará el cañón superior (Over) (figura 2a) o el inferior (Under) para efectuar el primer disparo. Mantenga siempre el seguro puesto hasta el momento del disparo.

Montaje

- Es necesario retirar de las superficies metálicas del arma los productos anti-corrosión con los que van revestidas de fábrica. Limpie el arma con el máximo cuidado. El spray Legia le facilitará esta operación.
- Antes de montar la escopeta, compruebe que las recámaras están vacías. Retire el guardamanos de los cañones levantando el cerrojo que lleva incorporado, separándolo al mismo tiempo (figura 3). Deposite 2 ó 3 gotas de aceite en las caras de los 2 radios grandes de la articulación, en los expulsos y en la delantera (figura 4). No aplique demasiado aceite, lo cual sería no sólo inútil, sino perjudicial.
- Para colocar los cañones en la báscula, tome la culata por la empuñadura con la mano derecha y sujétela bajo el brazo derecho. Con el pulgar derecho, abra la llave de cierre. Coja los cañones con la mano izquierda y encájelos en la báscula (figura 5).
- Conserve la alineación báscula-cañones. Empuje y haga pivotar la báscula sobre los dos radios grandes de los cañones. Siga empujando y haciendo pivotar hasta que se complete el cierre (figuras 6 y 7).

e. Coloque la delantera del guardamanos contra la báscula ubicando las 2 espigas de la delantera en su alojamiento (fig. 8). Haga pivotar el guardamanos hacia los cañones al tiempo que levanta la palanca del cerrojo de delantera hasta que quede bloqueado en su sitio (figura 9).

Atención !

Durante el montaje, manipule la escopeta con suavidad, sin forzar. Si los cañones no están bien encajados en la báscula, o si la alineación no es correcta, el hecho de forzarlos no haría sino dañar las superficies de fricción y los ajustes, reduciendo con ello la vida útil del arma.

Carga y disparo

Antes de cargar la escopeta, compruebe que tiene el seguro puesto. Para cargarla, haga pivotar la llave de cierre hacia la derecha y haga bascular los cañones. Introduzca el cartucho en cada recámara y vuelva a cerrar el arma. Compruebe la posición del selector, que debe mostrar la letra correspondiente al cañón que desea utilizar en primer lugar (U en el caso del cañón inferior, O en el caso del cañón superior). La selección del primer cañón sólo puede efectuarse cuando el empujador pasa por la posición de seguro.

Apenas haya efectuado el primer disparo, automáticamente queda disponible el segundo. Por tanto, no es necesario tocar el selector después del disparo del primer cañón. Suelte el disparador tras el primer disparo. Si no regresara a su posición de partida, el mecanismo no volvería a activarse para el segundo disparo, por lo que sería inútil volver a presionar el disparador, lo cual podría hacer pensar al tirador que el mecanismo está defectuoso.

Normalmente, el disparador se suelta de forma incompleta cuando se produce un movimiento de excitación o cuando se utiliza una cadencia de tiro demasiado rápida. Recuerde que la Cynergy posee un disparador mecánico. Si no se produce el primer disparo, basta presionar el disparador por segunda vez para efectuar el segundo disparo.

Desmontaje

- Después de haberse asegurado que no queda ningún cartucho en las recámaras, vuelva a cerrar la escopeta. Retire el guardamanos utilizando la palanca del cerrojo de delantera con la mano izquierda. Al mismo tiempo, separe el guardamanos de los cañones y suéltelo hacia adelante (figura 3).
- Abra la escopeta empujando la llave hacia la derecha y soltando con tiento los cañones de la báscula. Vuelva a colocar el guardamanos en los cañones para evitar estropearlo levantando la palanca del cerrojo de delantera.
- En su caso, la llave de cierre puede soltarse presionando sobre el retén de llave.

No efectúe ninguna operación más de desmontaje en su escopeta.

Limítese a retirar los cañones y el guardamanos, que es suficiente para un mantenimiento normal. Cualquier desmontaje más extensivo debe dejarse en manos de un armero competente.

CARACTERÍSTICAS Y PARTICULARIDADES

Llave de cierre

La llave de cierre actúa sobre los cerrojos, que se ajustan de forma muy precisa en las 2 ranuras situadas en las caras laterales de los cañones.

A nivel del cerrojo hay prevista una reserva de acerrojado, lo que permite un cierre perfecto de los cañones durante muchos años. Por ello, resulta perjudicial ayudar con el pulgar el retorno de la llave durante el cierre del arma. Es mejor dejar que ella misma vuelva a su sitio y no intentar empujarla más hacia adelante. La falta de centrado de la llave de cierre respecto al eje de la báscula es normal e indica que hay una reserva en el acerrojado.

La acumulación de residuos, de arena y elementos similares en los cerrojos es fatal para la vida útil de las superficies de fricción y puede incluso comprometer el cierre perfecto del arma. Por tal razón, tras cada salida a utilizarla hay que limpiar perfectamente la báscula y los cañones, sin olvidar depositar un poco de aceite en ambos.

Expulsores automáticos

Los expulsores de su escopeta son completamente automáticos: los casquillos vacíos son expulsados de la escopeta al abrirla, mientras que los cartuchos sin percusión se extraerán lo justo para una fácil retirada.

Reglaje del disparador

Un dispositivo especial permite el reglaje de la posición de la cola del disparador, así como el cambio de este último.

A tal efecto, con ayuda de la llave hexagonal, suelte el tornillo situado en la parte delantera del disparador (figura 14) y a continuación desplace longitudinalmente el disparador hasta la distancia deseada.

El cambio de disparador se efectúa siguiendo las indicaciones de la figura 15.

Termine siempre apretando con firmeza el tornillo de bloqueo.

Reglaje de la longitud de la culata

Todas las escopetas Cynergy se entregan con una cantonera intermedia, así como con un separador de culata.

La longitud de la culata es de 375 mm para los modelos recorrido de caza, 362 mm para los modelos sintéticos y de 370 mm para los modelos trap.

Hay disponibles otras dos cantoneras, una más corta y otra más larga.

La diferencia entre cada una es de 12 mm, mientras que el grosor del separador es de 7 mm. Puede usted adaptar la longitud de la culata a su anatomía utilizando una de las tres cantoneras y el separador si es necesario (figura 11).

Para desmontar la cantonera, localice los 2 tornillos ocultos (en cada extremo de la cantonera hay una hendidura visible) y utilice un destornillador de estrella, cuya punta habrá sido previamente engrasada para no dañar la cantonera (figura 10).

Reglaje de la garganta

La garganta ajustable se halla disponible únicamente en la Cynergy Composite. Este modelo se entrega con una garganta sin ventaja. También hay disponibles otras dos gargantas con ventajas a derecha o a izquierda.

Reemplazan su garganta y son ajustables en altura.

Para su sustituir y regular la garganta, extraiga el pasador y deslice la garganta hacia adelante (figuras 12 y 13).

La nueva garganta se monta de la misma manera y puede adaptarla gracias a un sistema de ranuras que permiten un reglaje de 3 en 3 mm. Encare la Cynergy y modifique la garganta hasta que encuentre la posición ideal. A continuación, vuelva a colocar el pasador para fijar la garganta (figura 12).

Sistema de chokes intercambiables « Invector Plus »

La escopeta Cynergy está dotada de chokes Invector Plus “diamond” de titanio, de 80 mm de longitud.

Estos chokes están recubiertos con un tratamiento de titanio, que aumenta su dureza, su resistencia a la corrosión y su vida útil. Las características de chokes está indicado en cada tubo, en su extremo, o en forma de muescas sucesivas (ver más adelante).

La escopeta Cynergy está equipada con cañones “Back Bored”, en los que deben utilizarse únicamente chokes de tipo Invector Plus.

Gama Invector Plus

Correspondencia de disparo

Marcado	Muecas	Perdigones de plomo	Perdigone de acero
XF	I*	Extra Full	⚠
Full	I	Full	⚠
IM	II	3/4	Full
M	III	1/2	3/4
IC	IIII	1/4	1/2
Sk	IIII	Skeet	1/4
CY	Ninguna	Cilindrico	1/4

⚠ = No utilizar cartuchos con perdigones de acero.

* = Una ranura a cada lado del choke.

Atención!

No utilizar chokes Invector Standard en cañones marcados como Invector Plus y viceversa. La inobservancia de estas consignas puede dañar su arma.

Precauciones

Antes de cualquier manipulación, asegúrese de que el arma está descargada.

- No dispare nunca sin haber equipado el arma con los Invector.

- Utilice sólo la llave que se le ha suministrado.
- Asegúrese de que el invector está debidamente apretado.
- Verifique periódicamente el correcto apriete de los invector sobre el cañón.

Sistema de chokes fijos

Las características de chokes de su escopeta queda indicada con punzón en la caras laterales de la parte trasera de los cañones.

Tabla de conversión de chokes fijos

*	Full	1/1	⚠
*-	Imp.Mod.	3/4	⚠
**	Mod.	1/2	⚠
**-	Imp.Cyl.	1/4	⚠
**S	Skeet	Skeet	⚠
***	Cyl.	Liso	⚠

⚠ = No utilizar cartuchos con perdigones de acero ni “ordinario” ni “de altas prestaciones”.

Mantenimiento

Únicamente el uso de Legia Spray permite un mantenimiento duradero y eficaz de su arma Browning.

Cañones

Vaporice el interior del cañón con Legia Spray y deje que el producto actúe durante algunos minutos.

Por las recámaras, introduzca una baqueta dotada de escobillón, y a continuación un pedazo de franela.

En su caso, repita a nivel de la unión entre recámara y cañón. Cuando el arma está bien limpia, vuelva a pasar una franela ligeramente impregnada de aceite para proteger el interior del cañón, hasta que vuelva a usar el arma.

Superficies exteriores

Vaporice el producto en las partes externas del arma y seque el excedente con un paño suave, seco y exento de pelusa.

Superficies de fricción

Deben estar siempre perfectamente limpias y recubiertas de una película de aceite. De vez en cuando, cabe depositar una gota de aceite en cada lado de las caras de la recámara de los cañones y en los radios de la articulación de la báscula. No aplique demasiado aceite en la báscula, a fin de evitar que los dedos se queden impregnados.

Maderas

Las maderas tienen tendencia a absorber la humedad atmosférica, en particular con tiempo lluvioso. A fin de evitar molestas deformaciones, conviene colocar la escopeta en un lugar seco y aireado, lejos de las fuentes de calor intenso. De este modo, las maderas irán perdiendo progresivamente la humedad absorbida, sin deformarse ni agrietarse.

LISTA DE PIEZAS CONSTITUTIVAS

Illust. DESCRIPCIÓN

- 1 Punto de mira
- 1 Punto de mira HI VIZ completo
- 1 Punto de mira intermedio
- 2 Cañón**
- 3 Expulsor (x 2)
- 4 Eje de retención del expulsor (x 2)
- 5 Leva de expulsión izquierda
- 6 Leva de expulsión derecha
- 7 Martillo de expulsión izquierdo
- 8 Martillo de expulsión derecho
- 9 Guía de resorte de expulsión (x 2)
- 10 Resorte de expulsión (x 2)
- 11 Revestimiento de cañón izquierdo
- 12 Revestimiento de cañón derecho
- 13 Tornillo de revestimiento
- 14 Tuerca de revestimiento
- 15 Invector
- 16 Báscula**
- 17 Inserto de báscula
- 18 Pasador de fijación del inserto de báscula
- 19 Llave de apertura
- 20 Retén de percusión
- 21 Pie de llave
- 22 Guía de fijación del resorte de llave
- 23 Resorte de llave
- 24 Tope de resorte de llave
- 25 Tornillo de tope de resorte de llave
- 26 Tope de fijación de llave
- 27 Tornillo de pie de llave
- 28 Retén de llave
- 29 Empujador resorte retén de llave
- 30 Resorte retén de llave
- 31 Empujador de seguro
- 32 Seguro
- 33 Pasador de fijación de seguro
- 34 Bola de indicación de seguro
- 35 Resorte de seguro
- 36 Disparador
- 37 Eje de disparador (x 2)
- 38 Varilla de disparador
- 39 Resorte de disparador

- 40 Masa
- 41 Eje de retención de masa
- 42 Percutor (x 2)
- 43 Resorte de percutor (x 2)
- 44 Pasador de los percutores
- 45 Pasadores del empujador de seguro
- 46 Pasador de graduación del selector
- 47 Retén de la varilla de disparador
- 48 Tornillo del retén de la varilla de disparador
- 49 Tubería del cerrojo (x 2)
- 50 Cerrojo de cañón izquierdo
- 51 Cerrojo de cañón derecho
- 52 Tornillo del cerrojo
- 53 Gatillo de percusión (x 2)
- 54 Tornillo de los gatillos de percusión
- 55 Resorte de los gatillos de percusión (x 2)
- 56 Balancín de percusión (x 2)
- 57 Eje del balancín
- 58 Arandelas de retención del eje del balancín
- 59 Martillo de percusión izquierdo
- 60 Martillo de percusión derecho
- 61 Resorte del martillo de percusión (x 2)
- 62 Tuerca de las varillas de percusión (x 2)
- 63 Pasador de retén de las tuercas de varilla de percusión (x 2)
- 64 Palanca de armar izquierda
- 65 Palanca de armar derecha
- 66 Varilla de armar (x 2)
- 67 Guardamonte tratamiento tenifer
- 68 Tornillo de guardamonte
- 69 Separador de cierre
- 70 Delantera**
- 71 Tornillo de reglaje del empuje
- 72 Tornillo de bloqueo del tornillo de reglaje
- 73 Eje de fijación de la delantera (x 2)
- 74 Gatillo de expulsión (x 2)
- 75 Eje de los gatillos de expulsión (x 2)
- 76 Tornillo de reglaje de la expulsión (x 2)
- 77 Tope de los gatillos de expulsión
- 78 Eje de tope de los gatillos de expulsión (x 2)
- 79 Resorte de tope de los gatillos de expulsión (x 2)
- 80 Empujador de resorte de tope de los gatillos de expulsión (x 2)
- 81 Palanca de cerrojo de delantera
- 82 Eje de palanca de cerrojo de delantera
- 83 Resorte de la palanca de cerrojo de delantera
- 84 Tornillo del resorte de la palanca de cerrojo de delantera
- 85 Tornillo anterior de fijación del guardamanos (7,3mm)
- 86 Tornillo posterior de fijación del guardamanos (7,5mm)
- 87 Guardamanos**
- 87 Guardamanos caza (2005)
- 87 Guardamanos sporting clay
- 87 Guardamanos trap
- 87 Guardamanos composite
- 88 Roseta de guardamanos anterior (4,1mm)
- 89 Roseta de guardamanos posterior (6,9mm)
- 90 Culata**
- 90 Culata de caza (2005)
- 90 Culata de sporting clay
- 90 Culata de trap
- 90 Culata compuesta
- 91 Cantonera antirretroceso (pequeña)
- 91 Cantonera antirretroceso (mediana)
- 91 Cantonera antirretroceso (grande)
- 91 Cantonera antirretroceso (de trap)
- 91 Inserto para cantonera antirretroceso
- 92 Tornillo de cantonera (x 2)
- 93 Tornillo de culata
- 94 Arandela de tornillo de culata
- 95 Arandela grower de tornillo de culata

FUSIL A CANONS SUPERPOSES BROWNING

Le Cynergy est un fusil à canons superposés. Sa détente est un système mécanique.

Des techniques hautement perfectionnées d'ajustement manuel et de polissage ont été utilisées pour réaliser un ajustage précis des pièces métalliques de cette arme. Ces opérations effectuées avec une grande rigueur sont nécessaires pour empêcher la prise de jeu des pièces, même après une utilisation prolongée. Il est possible que vous trouviez votre nouvelle arme légèrement dure à l'ouverture. Cependant, cet ajustement serré vous garantit une fiabilité durable.

Numéro de série

Le numéro de série de votre Cynergy se trouve sous la clé d'ouverture. Notez ce numéro afin de pouvoir y faire référence ultérieurement.

Munitions

Le calibre et la longueur de la chambre sont indiqués sur la face latérale du canon supérieur. Ne tirez jamais de cartouches ne correspondant pas au calibre mentionné (12Ga, 20M, 12M ...) et dont la longueur de chambre dépasserait les mentions indiquées. Pour éviter des erreurs, le plus simple est de se reporter à l'inscription sur l'emballage ou sur la cartouche elle-même.

Attention !

Ce n'est pas la longueur de la cartouche, mais bien celle de la douille déployée qui doit correspondre à la longueur de la chambre.

Sûreté

Le fusil est en sûreté lorsque le pouce a tiré le sélecteur vers l'arrière, laissant apparaître

un « S » sur la queue de la bascule (fig.2). Le positionnement du sélecteur à gauche, découvrant un « O » ou à droite un « U » n'influence pas la mise en sûreté. Cela indique simplement qu'en le repoussant vers l'avant, le canon supérieur (Over) (fig.2a) ou inférieur (Under) sera sélectionné pour le tir du premier coup. Garder toujours l'arme en sûreté jusqu'au moment du tir.

Assemblage

a. Il est impératif de débarrasser les surfaces métalliques de l'arme des produits anti-corrosifs dont elles sont revêtues à l'usine. Avec un soin particulier, nettoyez l'arme. Le Légia Spray vous facilitera cette opération.

b. Avant d'assembler le fusil, vérifiez que les chambres sont vides. Détachez le garde-main des canons en soulevant le verrou de longueur et en écartant simultanément le garde-main (fig.3). Déposez 2 ou 3 gouttes d'huile sur les faces des 2 grands rayons de la charnière, les éjecteurs et sur la longueur (fig.4). Un excès d'huile serait non seulement inutile, mais préjudiciable.

c. Pour placer les canons dans la bascule, avec votre main droite, prenez la crosse par la poignée et ancrez-la sous votre bras droit. Avec le pouce droit, ouvrez la clé de fermeture. De la main gauche saisissez les canons et engagez les dans la bascule (fig.5).

d. Conserver l'alignement bascule-canons. Poussez et faites pivoter la bascule sur les 2 grands rayons des canons. Continuer de pousser en pivotant jusqu'à la fermeture complète (fig. 6-7).

e. Placez la longueur du garde-main contre la bascule en mettant les 2 tourillons de la longueur dans leur logement (fig.8). Faites pivoter le garde-main vers les canons tout en soulevant le levier du verrou de longueur, jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en place (fig.9).

Attention !

Durant l'assemblage, manipulez le fusil avec douceur, sans forcer. Si les canons ne sont pas bien engagés dans la bascule ou si l'alignement est incorrect, le fait de forcer ne ferait qu'abîmer les portées et les ajustages et abrégerait la longévité de l'arme.

Chargement et tir

Avant de charger le fusil, vérifiez qu'il est bien en sûreté. Pour charger, faites pivoter la clé de fermeture vers la droite et basculez les canons. Introduisez une cartouche dans chaque chambre et refermez l'arme.

Contrôlez la position du sélecteur qui doit laisser apparaître la lettre relative au canon que vous voulez utiliser en premier lieu (U : canon inférieur ; O : canon supérieur). La sélection du premier canon ne peut s'effectuer que lorsque le poussoir passe par la position de sûreté.

Un second coup est automatiquement disponible dès le tir du premier : il n'est donc pas nécessaire de manœuvrer le sélecteur après le tir du premier canon. Relâchez bien la détente après le premier coup. Si la détente ne revenait pas à sa position de départ, le mécanisme ne se réenclencherait pas pour le second coup, et une nouvelle pression sur la détente serait inopérante, laissant penser au tireur que le mécanisme est défectueux. Un relâchement incomplet de la détente survient lorsque la cadence de tir est trop rapide. Souvenez-vous, votre Cynergy possède une détente mécanique... Si votre premier coup ne part pas, il suffit de presser une seconde fois sur la détente pour faire partir le second coup.

Démontage

a. Après vous être assuré qu'aucune cartouche n'est restée dans les chambres, refermez le fusil. Retirez le garde-main en manœuvrant le levier du verrou de longueur de la main gauche. Simultanément, écartez le garde-main des canons et dégagez le vers l'avant (fig.3).

b. Ouvrez le fusil en poussant la clé vers la droite et dégagez prudemment les canons de la bascule. Remplacez le garde-main sur les canons pour éviter de l'abîmer en soulevant le levier du verrou de longueur.

c. La clé de fermeture peut éventuellement être relâchée en appuyant sur l'arretoir de clé.

Ne poussez pas plus loin le démontage de votre fusil !

Limitez-vous à l'enlèvement des canons et du garde-main, qui suffit pour l'entretien normal. Tout démontage plus poussé doit être confié à un armurier compétent.

CARACTERISTIQUES ET PARTICULARITES

Clé de fermeture

La clé de fermeture agit sur les verrous qui sont ajustés de manière très précise sur les 2 mortaises situées sur les faces latérales des canons. Une réserve de fermeture a été prévue au niveau du verrou ce qui autorise un verrouillage parfait des canons durant de nombreuses années. De ce fait il est nuisible d'aider du pouce le retour de la clé lors de la fermeture de l'arme, laissez-la plutôt revenir en place d'elle-même et n'essayez pas de la repousser plus avant.

Le non centrage de la clé de fermeture avec la queue de bascule est normal et indique qu'il y a de la réserve au verrouillage. L'accumulation de débris, de sable, etc. sur

les verrous est néfaste pour la durabilité des portées et peut même compromettre le parfait verrouillage de l'arme. Pour cette raison, il faut après chaque sortie nettoyer parfaitement la bascule et les canons, sans oublier d'y déposer un peu d'huile.

Ejecteurs automatiques

Les éjecteurs de votre fusil sont complètement automatiques : les douilles vides seront éjectées du fusil à son ouverture, tandis que les cartouches pleines seront seulement extraites pour un enlèvement aisé.

Réglage de la détente

Un dispositif particulier permet le réglage de la position de la queue de détente ainsi que le changement de cette détente.

A cette fin, à l'aide de la clé hexagonale, débloquent la vis située à l'avant de la détente (fig.14), déplacez ensuite longitudinalement la détente jusqu'à la distance désirée.

Un changement de détente peut s'opérer suivant les indications de la fig.15.

Terminez toujours en serrant fermement la vis de blocage.

Réglage de la longueur de crosse

Tous les fusils Cynergy sont livrés avec une plaque de couche intermédiaire ainsi qu'un intercalaire de crosse.

La longueur de crosse est de 375 mm pour les parcours, 362 mm pour les versions composite et 370 mm pour les modèles trap.

Deux autres plaques de couche sont disponibles, l'une plus courte, l'autre plus longue.

La différence entre chaque plaque est de 12 mm, l'épaisseur de l'intercalaire est de 7 mm. Vous pouvez maintenant adapter la longueur de la crosse à votre morphologie en utilisant l'une

des trois plaques de couche et l'intercalaire si nécessaire (fig. 11).

Pour démonter la plaque de couche, localisez les 2 vis cachées (une fente est visible à chaque extrémité de couche), utilisez un tourne vis cruciforme dont vous aurez préalablement enduit l'extrémité de graisse afin de ne pas endommager la plaque de couche (fig. 10).

Réglage du busc

Le busc réglable n'est disponible que sur le Cynergy Composite. Ce modèle est livré avec un busc sans avantage, 2 autres buses avec avantages à droite ou à gauche sont disponibles chez votre armurier BROWNING.

Ils remplacent votre busc et sont réglables en hauteur.

Pour remplacer et régler le busc, chassez la goupille et faites glisser le busc vers l'avant (fig.12-13).

Le nouveau busc se monte de la même façon et vous pouvez l'adapter grâce à un système de rainures qui permet le réglage de 3mm en 3mm. Epauler votre Cynergy et modifiez votre busc jusqu'à obtenir la position idéale. Replacez ensuite la goupille afin de fixer le busc (fig.12).

Système de chokes interchangeables « Invector Plus »

Votre fusil Cynergy est doté d'Invector Plus « Diamond » titanium de 80 mm de long. Ces chokes sont recouverts d'un traitement au titane qui augmente leur dureté, la résistance à la corrosion et donc leur durée de vie. Le chokage est indiqué sur chaque tube à leur extrémité ou sous forme d'encoches successives (voir ci-dessous).

Votre fusil Cynergy est équipé de canon « Back Bore », seuls les chokes de type Invector Plus sont à utiliser.

Gamme Invector Plus

Correspondance pour tir			
Marquage	Encoches	Billes plomb	Billes acier
XF	I*	Extra Full	⚠
Full	I	Full	⚠
IM	II	3/4	Full
M	III	1/2	3/4
IC	IIII	1/4	1/2
Sk	IIII	Skeet	1/4
CY	Aucune	Cylindrique	1/4

⚠ = Ne pas utiliser de cartouches à billes d'acier.

* = Une de chaque côté du choke.

Attention!

N'utilisez pas de chokes Invector Standard dans des canons marqués Invector Plus et inversement. Le non-respect de ces consignes peut endommager votre arme.

Précautions

Avant toute manipulation, assurez-vous que votre arme est déchargée.

- Ne tirez jamais sans avoir équipé l'arme de ses Invector.
- Utilisez uniquement la clé fournie.
- Assurez-vous que le tube est bien vissé.
- Contrôlez périodiquement le bon serrage des tubes sur le canon.

Système de chokes à reforages fixes

La combinaison de chokage de votre fusil est mentionnée sous forme de poinçon sur la face latérale de la frette.

Table de conversion chokes fixes

*	Full	1/1	⚠
*-	Imp.Mod.	3/4	⚠
**	Mod.	1/2	⚠
**-	Imp.Cyl.	1/4	⚠
**S	Skeet	Skeet	⚠
***	Cyl.	Lisse	⚠

⚠ = Ne pas utiliser de cartouches à billes d'acier ni « ordinaire » ni « haute performance ».

Entretien

Seule l'utilisation de Légia Spray permet un entretien durable et efficace de votre arme Browning.

Canons

Vaporisez du Légia Spray à l'intérieur du canon et laissez agir le produit quelques minutes. Introduisez, par les chambres, une baguette garnie d'un écouvillon, puis un morceau de flanelle. Insistez éventuellement au niveau du raccordement entre chambre et canon. Lorsque l'arme est bien propre, repassez une flanelle légèrement imbibée d'huile pour protéger l'intérieur du canon jusqu'à la prochaine utilisation.

Surfaces externes

Vaporisez le produit sur les parties externes de l'arme et essuyez-en l'excès avec un chiffon doux, sec et non pelucheux.

Surfaces de friction

Celles-ci doivent toujours être parfaitement propres et revêtues d'un film d'huile. De temps en temps, il faut déposer une goutte d'huile de chaque côté des faces « tonnerre » des canons et sur les rayons de charnière de la bascule. Ne mettez pas trop d'huile dans la bascule afin d'éviter de rendre les doigts spongieux.

Bois

Les bois ont tendance à absorber l'humidité atmosphérique, particulièrement par temps de pluie. Afin de leur éviter des déformations fâcheuses, il convient de placer le fusil dans un endroit sec et aéré, loin des sources de forte chaleur. Les bois perdront ainsi progressivement l'humidité absorbée, sans se déformer ou se fendiller.

LISTE DES PIÈCES CONSTITUTIVES

Illust. DESCRIPTION

- 1 Guidon
- 1 Guidon HI VIZ complet
- 1 Guidon intermédiaire
- 2 Canon**
- 3 Ejecteur (x 2)
- 4 Axe de retenue de l'éjecteur (x 2)
- 5 Came d'éjection gauche
- 6 Came d'éjection droite
- 7 Marteau d'éjection gauche
- 8 Marteau d'éjection droit
- 9 Guide de ressort d'éjection (x 2)
- 10 Ressort d'éjection (x 2)
- 11 Fourrure de canon gauche
- 12 Fourrure de canon droite
- 13 Vis de fourrure
- 14 Erou de fourrure
- 15 Invector
- 16 Bascule**
- 17 Insert de bascule
- 18 Goupille de maintien de l'insert de bascule
- 19 Clé d'ouverture
- 20 Arrêtoir de percussion
- 21 Pied de clé
- 22 Guide maintien du ressort de clé
- 23 Ressort de clé
- 24 Butée du ressort de clé
- 25 Vis de butée du ressort de clé
- 26 Butée de maintien de clé
- 27 Vis de pied de clé
- 28 Arrêtoir de clé
- 29 Poussoir ressort arrêtoir de clé
- 30 Ressort arrêtoir de clé
- 31 Poussoir de sûreté
- 32 Sûreté
- 33 Goupille de maintien de sûreté
- 34 Bille index de sûreté
- 35 Ressort de sûreté
- 36 Détente
- 37 Axe de détente (x 2)
- 38 Tringle de détente
- 39 Ressort de détente

- 40 Masse
- 41 Axe de retenue de masse
- 42 Percuteur (x 2)
- 43 Ressort de percuteur (x 2)
- 44 Goupille des percuteurs
- 45 Goupilles du poussoir de sûreté
- 46 Goupille d'indexage du sélecteur
- 47 Arrêtoir de la tringle de détente
- 48 Vis de l'arrêtoir de la tringle de détente
- 49 Buselure du verrou (x 2)
- 50 Verrou de canon gauche
- 51 Verrou de canon droit
- 52 Vis du verrou
- 53 Gâchette de percussion (x 2)
- 54 Vis des gâchettes de percussion
- 55 Ressort des gâchettes de percussion (x 2)
- 56 Balancier de percussion (x 2)
- 57 Axe du balancier
- 58 Circlips de l'axe du balancier
- 59 Marteau de percussion gauche
- 60 Marteau de percussion droit
- 61 Ressort du marteau de percussion (x 2)
- 62 Erou des tringles de percussion (x 2)
- 63 Goupille d'arrêt des écrous de tringle de percussion (x 2)
- 64 Levier d'armement gauche
- 65 Levier d'armement droit
- 66 Tringle d'armement (x 2)
- 67 Pontet téniféré
- 68 Vis de pontet
- 69 Entretoise de verrou
- 70 Longuesse**
- 71 Vis de réglage de la poussée
- 72 Vis de blocage de la vis de réglage
- 73 Axe de fixation de la longuesse (x 2)
- 74 Gâchette d'éjection (x 2)
- 75 Axe des gâchettes d'éjection (x 2)
- 76 Vis de réglage de l'éjection (x 2)
- 77 Butée des gâchettes d'éjection
- 78 Axe des butées des gâchettes d'éjection (x 2)
- 79 Ressort de butée des gâchettes d'éjection (x 2)

- 80 Poussoir de ressort de butée des gâchettes d'éjection (x 2)
- 81 Levier de verrou de longuesse
- 82 Axe du levier de verrou de longuesse
- 83 Ressort du levier de verrou de longuesse
- 84 Vis du ressort du levier de verrou de longuesse
- 85 Vis antérieure de fixation du GM (7,3mm)
- 86 Vis postérieure de fixation du GM (7,5mm)
- 87 Garde-main**
- 87 Garde-main chasse (2005)
- 87 Garde-main sporting clay
- 87 Garde-main trap
- 87 Garde-main composite
- 88 Rosette de garde-main antérieure (4,1mm)
- 89 Rosette de garde-main postérieure (6,9mm)
- 90 Crosse**
- 90 Crosse chasse (2005)
- 90 Crosse sporting clay
- 90 Crosse trap
- 90 Crosse composite
- 91 Plaque de couche anti-recul (petite)
- 91 Plaque de couche anti-recul (moyenne)
- 91 Plaque de couche anti-recul (grande)
- 91 Plaque de couche anti-recul trap
- 91 Insert pour plaque de couche anti-recul
- 92 Vis de plaque de couche (x 2)
- 93 Vis de crosse
- 94 Rondelle de vis de crosse
- 95 Rondelle grower de vis de crosse

FUCILE A CANNE SOVRAPPOSTE BROWNING

Il fucile Cynergy possiede due canne separate ed allineate una sull'altra. Il grilletto è un sistema meccanico.

Tecniche altamente perfezionate di regolazione manuale e lucidatura sono state utilizzate per realizzare una regolazione precisa delle parti metalliche di quest'arma. Queste operazioni effettuate con cura sono indispensabili per impedire il gioco dei pezzi, anche dopo un utilizzo prolungato. Può essere che la vostra nuova arma sia leggermente dura all'apertura. Tuttavia, questo tipo di regolazione garantisce una affidabilità nel tempo.

Numero di serie

Il numero di serie del vostro Cynergy si trova sotto la chiave di apertura. Annotatelo per qualsiasi evenienza futura.

Munizioni

Il calibro e la lunghezza della camera sono indicati sulla parte laterale della canna superiore.

Non sparate mai cartucce che non corrispondano al calibro menzionato (12Ga, 20M, 12M ...) e la cui lunghezza di camera dovesse oltrepassare le menzioni indicate. Per evitare errori, riferitevi all'iscrizione riportata sull'imballaggio o sulla stessa cartuccia.

Attenzione !

Non è la lunghezza della cartuccia, ma bensì quella del bossolo che deve corrispondere alla lunghezza della camera.

Sicura

La sicura è inserita nel fucile quando il pollice ha tirato il selettore all'indietro, facendo apparire una « S » sulla coda della bascula (fig.2). Posizionare il selettore a sinistra, facendo apparire una « O » o a destra una « U » non pregiudica l'inserimento della sicura. Questo indica semplicemente che spostando il selettore in avanti, la canna superiore (Over) (fig.2a) od inferiore (Under) sarà selezionata per il tiro del primo colpo. Inserite sempre la sicura dell'arma fino al momento del tiro.

Assemblaggio

a. È imperativo sbarazzare le superfici metalliche dell'arma dai prodotti anticorrosivi di cui sono rivestite in fabbrica. Pulite l'arma con molta cura. Il Legia Spray vi faciliterà il compito.

b. Prima d'assemblare il fucile, accertatevi che le camere siano vuote. Staccate il guardamano delle canne sollevando il dispositivo di sicurezza dell'asta e separando, allo stesso tempo il guardamano (fig. 3).
Porre 2 o 3 gocce d'olio sulle facce dei 2 grandi raggi dell'asse di basculaggio, gli espulsori e sull'asta (fig.4).
Tropo olio sarebbe non soltanto inutile, ma anche pregiudizievole.

c. Per posizionare le canne nella bascula, prendete, con la mano destra, il calcio dall'impugnatura e piazzatelo sotto il vostro braccio destro. Con il pollice destro, aprite la chiave di chiusura. Con la mano sinistra prendete le canne e inseritele nella bascula (fig.5).

d. Mantenete l'allineamento bascula-canna. Spingete e fate ruotare la bascula sui 2 grandi raggi delle canne. Continuate a spingere facendo ruotare fino alla chiusura completa (fig. 6-7).

e. Piazzate l'asta del guardamano contro la bascula mettendo i 2 perni dell'asta nel loro alloggiamento.

Fate ruotare il guardamano verso le canne sollevando allo stesso tempo la leva di bloccaggio dell'asta, fino a quando sia bloccata (fig.9).

Attenzione !

Durante l'assemblaggio, manipolate il fucile delicatamente, senza forzare. Se le canne non fossero correttamente inserite nella bascula o se l'allineamento non fosse corretto, il fatto di forzare danneggerebbe le cerniere e le regolazioni ed ridurrebbe la longevità dell'arma.

Caricamento e tiro

Prima di caricare il fucile, accertatevi che la sicura sia correttamente inserita.
Per caricare, fate girare la chiave di chiusura verso destra e abbassate le canne. Inserite una cartuccia in ogni camera e richiudete l'arma. Controllate la posizione del selettore che deve far apparire la lettera relativa alla canna che volete utilizzare in primo luogo (U : canna inferiore; O : canna superiore).
La selezione della prima canna può essere effettuata soltanto quando il bottone passa nella posizione di sicura.

Un secondo colpo è automaticamente disponibile subito dopo il primo tiro : dunque non è necessario utilizzare il selettore dopo il tiro della prima canna. Rilasciare il grilletto dopo il primo tiro. Se il grilletto non dovesse ritornare alla posizione di partenza, il meccanismo non si innesterebbe per il secondo colpo, e una nuova pressione sul grilletto non avrebbe nessun effetto e potrebbe far pensare al tiratore che il meccanismo è difettoso.
Un rilascio incompleto del grilletto accade di solito in un movimento d'eccitazione o quando la cadenza del tiro è troppo rapida.
Ricordatevi, il vostro Cynergy possiede un grilletto meccanico...Se il vostro primo colpo

non dovesse partire, sarebbe sufficiente premere una seconda volta sul grilletto per far partire il secondo colpo.

Smontaggio

a. Richiudete il fucile dopo esservi accertati che nessuna cartuccia sia rimasta nelle camere. Ritirate il guardamano azionando la leva di bloccaggio dell'asta con la mano sinistra. Contemporaneamente, allontanate il guardamano delle canne e spostatelo in avanti (fig.3).
b. Aprite il fucile spingendo la chiave verso la destra e liberate prudentemente le canne della bascula. Riposizionate il guardamano sulle canne per evitare di rovinarlo sollevando la leva di chiusura dell'asta.

c. La chiave di chiusura può eventualmente essere allentata premendo sull'arresto della chiave.

Non andate oltre nello smontaggio del vostro fucile !

Limitatevi a togliere le canne e il guardamano; questo è sufficiente per la pulizia normale. Qualsiasi smontaggio più elaborato deve essere affidato ad un armaiolo competente.

CARATTERISTICHE E PARTICOLARITÀ

Chiave di chiusura

La chiave di chiusura agisce sui chiavistelli i quali sono aggiustati con la massima precisione sui due rampori delle facce laterali delle canne. Una riserva di chiusura è stata prevista all'altezza del chiavistello il che consente di chiudere perfettamente le canne per molti anni. È quindi sconsigliato fermare con il pollice il ritorno della chiave al momento della chiusura dell'arma, lasciatela piuttosto rimettersi a posto da sola e non tentate di spingerla più avanti.

Il fatto di non centrare la chiave di chiusura con la coda della bascula è del tutto normale ed è una indicazione della riserva di chiusura.

L'accumulo di particelle, sabbia, ecc. sui chiavistelli è nefasto per la longevità delle cerniere e può anche compromettere la perfetta chiusura dell'arma. Per questa ragione, occorre dopo ogni uscita pulire perfettamente la bascula e le canne, senza dimenticare di porvi un po' d'olio.

Espulsori automatici

Gli espulsori del vostro fucile sono completamente automatici: i bossoli vuoti verranno espulsi dal fucile alla sua apertura, mentre le cartucce piene verranno soltanto espulse per una comoda estrazione.

Regolazione del grilletto

Un dispositivo particolare consente la regolazione della posizione della coda del grilletto così come il cambiamento di questo grilletto.

A questo scopo, con l'aiuto di una chiave esagonale, sbloccate la vite situata sulla parte anteriore del grilletto (fig. 14), spostate poi longitudinalmente il grilletto fino alla distanza voluta.

Un cambiamento di grilletto può effettuarsi seguendo le indicazioni della fig. 15.

Finite sempre stringendo fortemente la vite di bloccaggio.

Regolazione della lunghezza del calcio

Tutti i fucili Cynergy sono consegnati con un calciolo intermedio e con un distanziatore di calcio.

La lunghezza del calcio è di 375 mm per i modelli percoso da caccia, 362mm per i modelli Composite, e 370 mm per i modelli trap.

Due altri calcioli sono disponibili, uno più corto, l'altro più lungo.

La differenza tra ogni calciolo è di 12 mm, lo spessore del distanziatore è di 7 mm. Adesso, potete adattare la lunghezza del calcio alla vostre caratteristiche utilizzando uno dei tre calcioli ed il distanziatore se necessario (fig. 11).

Per smontare il calciolo, localizzare le due viti nascoste (una fissura è visibile ad ogni estremità del calciolo), utilizzate un cacciavite a lama cruciforme che avrete preventivamente cosparso di grasso l'estremità per non danneggiare il calciolo (fig. 10).

Regolazione del nasello

Il nasello regolabile è disponibile soltanto sul Cynergy Composite. Questo modello è consegnato con un nasello senza vantaggio, 2 altri naselli con vantaggi a destra od a sinistra sono disponibili.

Sostituiscono il vostro nasello e sono regolabili in altezza. Per sostituire e regolare il nasello, togliere la copiglia ed inserire il nasello in avanti (fig. 12-13).

Il nuovo nasello si monta allo stesso modo e potete adattarlo grazie ad un sistema di scanalature che consente la regolazione ogni 3mm. Imbracciate il vostro Cynergy e modificate il vostro nasello fino ad ottenere la posizione ideale. Riposizionate poi la copiglia per fissare il nasello (fig. 12).

Sistema di strozzature intercambiabili « Invector Plus »

Il vostro fucile Cynergy è dotato d'Invector Plus « Diamond » titanio di 80 mm di lunghezza. Questi strozzatori sono ricoperti di un trattamento al titanio che aumenta la loro durezza, la resistenza alla corrosione e di conseguenza la loro longevità.

Gli strozzatori sono indicati su ogni tubo alla loro estremità o sotto la forma di tacche successive (vedi di seguito).

Il vostro fucile Cynergy è dotato di una canna "Back Bored", soltanto gli strozzatori di tipo Invector Plus sono da utilizzare.

Gamma Invector Plus

Corrispondenza per tiro

Marcatura	Tacche	Sfere piombo	Pallini d'acciaio
XF	I*	Extra Full	
Full	I	Full	
IM	II	3/4	Full
M	III	1/2	3/4
IC	IIII	1/4	1/2
Sk	IIII	Skeet	1/4
CY	Nessuna	Cilindrica	1/4

= Non utilizzare cartucce a pallini d'acciaio.

* = Una da ogni lato della strozzatura.

Attenzione !

Non utilizzate strozzature Invector Standard con delle canne contrassegnate Invector Plus ed inversamente. Il non rispetto di queste consegne può danneggiare la vostra arma.

Precauzioni

Prima di qualsiasi manipolazione, accertatevi che la vostra arma sia scarica.

- Non sparate mai senza aver dotato l'arma con gli Invector.
- Utilizzate soltanto la chiave in dotazione.
- Accertatevi che il tubo sia ben avvitato.
- Controllate periodicamente il corretto serraggio dei tubi sulla canna.

Sistema di strozzature fisse

La combinazione dei strozzatori del vostro fucile è menzionata sotto la forma di un punzone sulla parte laterale del manicotto.

Tabella di conversione strozzature fisse

*	Full	1/1	
*-	Imp.Mod.	3/4	
**	Mod.	1/2	
**-	Imp.Cyl.	1/4	
**S	Skeet	Skeet	
***	Cyl.	Lisse	

= Non utilizzare cartucce a pallini d'acciaio, né 3" e 3 1/2".

Manutenzione

Solo l'utilizzo del Legia Spray consente una manutenzione durevole ed efficace della vostra arma Browning.

Canne

Vaporizzate del Legia Spray all'interno della canna e lasciate agire il prodotto qualche minuto. Introducete, tramite le camere, un'asticina dotata di uno scovolo, poi un tessuto di flanella. Insistete eventualmente all'altezza del collegamento tra la camera e la canna. Quando l'arma è correttamente pulita, passare di nuovo un tessuto in flanella leggermente imbevuto d'olio per proteggere l'interno della canna fino alla prossima utilizzazione.

Superfici esterne

Vaporizzate il prodotto sulle parti esterne dell'arma ed asciugate l'eccesso con un panno morbido, asciutto.

Superfici di frizione

Queste devono essere sempre perfettamente pulite e rivestite da una pellicola d'olio. Ogni tanto, occorre porre una goccia d'olio su ogni lato delle faccie «tonnerre» delle canne e sui raggi delle cerniere della bascula. Non porre troppo olio nella bascula.

Legno

I legni hanno tendenza ad assorbire l'umidità atmosferica, in particolare quando piove. Al fine di evitare loro delle deformazioni spiacevoli, occorre porre il fucile in un luogo secco e arieggiato, lontano da fonti di forte calore. I legni perderanno così progressivamente l'umidità assorbita, senza sformarsi o screpolarsi.

LISTA DEI PEZZI COSTITUTIVI

Illust. DESCRIZIONE

- 1 Mirino
- 1 Mirino HI VIZ completo
- 1 Mirino intermediario
- 2 Canna**
- 3 Espulsore (x 2)
- 4 Asse di ritenuta dell'espulsore (x 2)
- 5 Camma di espulsione sinistra
- 6 Camma di espulsione destra
- 7 Martello d'estrazione sinistro
- 8 Martello d'estrazione destra
- 9 Guida di molla d'espulsione (x 2)
- 10 Molla d'espulsione (x 2)
- 11 Rivestimento della canna sinistra
- 12 Rivestimento della canna destra
- 13 Vite di rivestimento
- 14 Dado di rivestimento
- 15 Invector
- 16 Bascula**
- 17 Inserto di bascula
- 18 Coppiglia di fissaggio dell'inserto della bascula
- 19 Chiave d'apertura
- 20 Arresto di percussione
- 21 Piede della chiave
- 22 Guida fissaggio della molla della chiave
- 23 Molla della chiave
- 24 Arresto della molla della chiave
- 25 Vite di arresto della molla della chiave
- 26 Arresto di fissaggio della chiave
- 27 Vite del piede della chiave
- 28 Arresto della chiave
- 29 Bottone della molla di arresto della chiave
- 30 Molla arresto chiave
- 31 Bottone di sicura
- 32 Sicura
- 33 Coppiglia di fissaggio della sicura
- 34 Rollpin guida della sicura
- 35 Molla della sicura
- 36 Grilletto
- 37 Asse del grilletto (x 2)
- 38 Asta del grilletto
- 39 Molla del grilletto

- 40 Massa
- 41 Asse di tenuta di massa
- 42 Percussore (x 2)
- 43 Molla del percussore (x 2)
- 44 Coppiglia dei percussori
- 45 Coppiglie del bottone di sicura
- 46 Coppiglia del posizionamento angolare del selettore
- 47 Arresto dell'asta del grilletto
- 48 Vite dell'arresto dell'asta del grilletto
- 49 Boccola chiavistello (x 2)
- 50 Chiavistello della canna sinistra
- 51 Chiavistello della canna destra
- 52 Vite del chiavistello
- 53 Cane di percussione (x 2)
- 54 Vite dei cani di percussione
- 55 Molla dei cani di percussione (x 2)
- 56 Bilanciere di percussione (x 2)
- 57 Asse del bilanciere
- 58 Anelli di sicurezza del bilanciere
- 59 Martello di percussione sinistro
- 60 Martello di percussione destro
- 61 Molla del martello di percussione (x 2)
- 62 Dado delle aste di percussione (x 2)
- 63 Coppiglia d'arresto dei dadi dell'asta di percussione (x 2)
- 64 Leva di armamento sinistra
- 65 Leva di armamento destra
- 66 Asta di armamento (x 2)
- 67 Ponticello trattamento tenifere
- 68 Vite del ponticello
- 69 Distanziatore del chiavistello
- 70 Corpo dell'asta**
- 71 Vite di regolazione della spinta
- 72 Vite di bloccaggio della vite di regolazione
- 73 Asse di fissaggio del corpo dell'asta (x 2)
- 74 Gancetto d'espulsione (x 2)
- 75 Asse dei gancetti d'espulsione (x 2)
- 76 Vite di regolazione dell'espulsione (x 2)
- 77 Arresto dei gancetti d'espulsione
- 78 Asse degli arresti dei gancetti d'espulsione (x 2)
- 79 Molla di arresto dei gancetti d'espulsione (x 2)
- 80 Bottone della molla di arresto dei gancetti d'espulsione (x 2)
- 81 Leva del chiavistello del corpo dell'asta
- 82 Asse della leva del chiavistello del corpo dell'asta
- 83 Molla della leva del chiavistello del corpo dell'asta
- 84 Vite della molla della leva del chiavistello del corpo dell'asta
- 85 Vite anteriore di fissaggio del GM (7,3mm)
- 86 Vite posteriore di fissaggio del GM (7,5mm)
- 87 Guardamano**
- 87 Guardamano caccia (2005)
- 87 Guardamano sporting clay
- 87 Guardamano trap
- 87 Guardamano composito
- 88 Occhiello Guardamano anteriore (4,1mm)
- 89 Occhiello Guardamano posteriore (6,9mm)
- 90 Calcio**
- 90 Calcio caccia (2005)
- 90 Calcio sporting clay
- 90 Calcio trap
- 90 Calcio composito
- 91 Calciolo antirinculo (piccolo)
- 91 PCalciolo antirinculo (medio)
- 91 Calciolo antirinculo (grande)
- 91 Calciolo antirinculo trap
- 91 Inserto per calciolo antirinculo
- 92 Vite di calciolo antirinculo (x 2)
- 93 Vite di calcio
- 94 Rondella di vite di calcio
- 95 Rondella grower di vite di calcio

RO I SÜPERPOZE TÜFEK

Cynergy tüfek, biri diğerinin üzerinde iki adet namluya sahiptir. Tetik, mekanik bir sistemdir.

Bu tüfekte metal parçaların uyumlu hale getirilmesi için ele uymasına ve cılasına dair ileri teknikler kullanılmıştır. Bu itinalı işlemler, uzun süreli kullanımdan sonra bile gevşekliği önlemek için gereklidir. Yeni tüfeğinizin hafif sert olduğunu düşünebilirsiniz. Oysa bu yakın donanım, uzun süreli güvenilirliği temin eder.

Cynergy tüfeğinizin seri numarası üst kolun altındadır. Bu numarayı daha sonra başvurmak üzere kaydedin.

M immat

Fişek yatağının kalibresi ve uzunluğu, üst namlunun yan tarafında gösterilmiştir.

Asla gösterilen kalibreye uygun olmayan (12Ga, 20 , 12 ...) veya fişek yatağı uzunluğu gösterilen referansı aşan fişek atmayın. Hatalardan kaçınmanın en kolay yolu, paketin veya fişegin üzerinde yazılı olanlara başvurmaktır.

Fişek yatağının uzunluğuna uygun olan, fişegin uzunluğundan ziyade kovanın uzunluğudur.

Başparmağınız mekanizma çerçevesi tetiğinde « S » harfini görüntülemek üzere selektörü geriye doğru ittiğinde tüfeğiniz emniyetli pozisyonundadır (Resim 2).

« » harfini görüntülemek için selektörün sola doğru itilmesi veya «U» harfini görüntülemek üzere selektörün sağa doğru itilmesi, tüfeğinizin artık emniyetli pozisyonunda olmadığı anlamına gelmez. Bu sadece selektörü tekrar ileri doğru ittiğinizde, üst () (Resim 2a) veya alt () namlunun ilk atış için seçileceği anlamına gelir. Ateş etmeye hazır olana kadar tüfeğinizi daima emniyetli konumda tutun.

Montaj

a. Tüfeğinizin metalik yüzeylerini fabrikada üzerine uygulanan anti korozyon ürününden arındırın.

Tüfeği dikkatlice temizleyin.

egia Sprey, bu işlemi kolaylaştıracaktır.

b. Tüfeği monte etmeden önce, fişek yataklarının boş olduğundan emin olun.

El kundağı braketinin sürgüsünü kaldırarak ve aynı zamanda el kundağını yan tarafa iterek (Resim 3) namlunun el kundağını çıkartın. Menteşelerin 2 büyük yarıçapının yan taraflarına, ejektörlere ve el kundağı braketine 2 veya 3 damla yağ sürün (Resim 4).

c. Namluları mekanizma çerçevesine oturtmak için, sağ elinizi kullanarak, dipçığı kundağından tutun ve sağ kolunuzun altına sıkıştırın. Sağ başparmağınızı kullanarak, kilitleme anahtarını açın. Namluları sol elinizle tutun ve mekanizma çerçevesine takın (Resim 5).

d. Mekanizma çerçevesine hizada tutun. Elle mekanizma çerçevesini namluların 2 büyük yarıçapı üzerinde çevirirken, itin. Tamamen kapanana kadar çevirmeye ve itmeye devam edin (Resim 6 7).

e. El kundağının el kundağı braketini mekanizma çerçevesine konumlandırın ve her iki el kundağı braketi şarjörlerini kasalarına yerleştirin (Resim 8). El kundağını namlulara doğru çevirirken, el kundağı braketinin kilitleme kolunu yerine oturana kadar yukarı kaldırın (Resim 9).

Uyarı!

Montaj sırasında tüfeği zorlamadan hafifçe manipüle edin. Namlular mekanizma çerçevesine tam oturmadığında veya hizalama yanlış ise zorlama sadece mesafeyi ve uyumu bozacaktır ve tüfeğin ömrünü kısaltacaktır.

Idurma ve ate leme

Tüfeği doldurmadan önce, emniyet mandalının açık olduğundan emin olun.

Tüfeği doldurmak için, kapatma anahtarını sağa çevirin ve namluları değiştirin. Her fişek yatağına birer fişek yerleştirin ve tüfeği tekrar kapatın.

Selektörün konumunu kontrol edin. Size açık bir şekilde ilk kullanacağınız namlunun harfini gösterecektir (alt namlu üst namlu). Birinci namlu sadece itme düğmesi emniyet pozisyonundan geçtiği takdirde seçilebilir. İlk atış yapıldıktan hemen sonra otomatik olarak ikinci atış mümkündür. Bu yüzden ilk namluyu ateşledikten sonra selektörün hareket ettirilmesi gereksizdir. İlk atıştan sonra tetiği tamamen serbest bırakın. Tetik, orijinal pozisyonuna geri dönmeye ise cihaz ikinci atışa hazır hale gelmeyecektir ve tetiğin tekrar çekilmesi etkisiz olacaktır ve atıcıya cihazın hatalı olduğunu düşündürecektir.

Tetiğin tam serbest kalmamasının sebebi genelde heyecanlı bir hareket veya ateşleme oranının fazla hızlı olmasıdır.

Unutmayın, Cynergy tüfeğinizin mekanik bir tetiği vardır. İlk atışınızı yapamıyorsanız, ikinci atış için tetiği ikinci kez çekmeniz yeterlidir.

kme

a. Fişek yataklarında hiçbir fişegin kalmadığından emin olduktan sonra, tüfeği tekrar kapatın. El kundağının kilitleme kolunu sol elinizi kullanarak hareket ettirerek, el kundağını çıkartın. Aynı zamanda el kundağının namlulardan yana çekin

ve ileri doğru devreden çıkartın (Resim 3).

Anahtarı sağa iterek tüfeği açın ve namluları dikkatlice mekanizma çerçevesinden çıkartın. El kundağının kilitleme kolunu yukarı kaldırarak, zarar görmesini engelleyerek el kundağını tekrar namluların üzerine takın.

b. Gerektiğinde anahtar mekanizmasına basarak, kilitleme anahtarı serbest bırakılabilir.

Tüfeğinizi bundan daha fazla sökmeyin!

Namluları ve el kundağını çıkartmakla yetinin. Bu, normal bakım için yeterlidir. Bunun dışındaki sökme işlemleri yetkin bir silah ustası tarafından yapılmalıdır.

ÖZELLİKLERİ

a atma ana tarı

Kapatma anahtarı, namluların yan tarafındaki iki yuvaya çok hassas bir şekilde ayarlanmış civataları etkilemektedir. Uzun yıllar boyunca mükemmel namlu kilitlemeye izin veren bir sürgü kapatma yedeği öngörülmüştür.

Bu nedenle, kendi başına pozisyonuna geri dönmesini sağlamak yerine tüfeği kapatırken anahtarın dönüşüne başparmağınızla yardımcı olmanız zararludur. Kapatma anahtarını ayrıca daha ileri itmeye çalışmayın.

Kapatma anahtarının ve mekanizma çerçevesi tetiğinin ortalanmamış olması normaldir ve bir kilitleme yedeğinin mevcut olduğunu gösterir.

Sürgülerde artık, kum, vs. toplanması, atış mesafelerinin uzun ömrünü azaltabilir, hatta tüfeğin mükemmel olarak kilitlemesine zarar verebilir. u nedenle, mekanizma çerçevesi ve namlular kullanıldıktan sonra, mükemmel bir şekilde temizlenmelidir. Hafifçe yağlamayı da unutmayın.

t matik e kt r

Tüfeğinizin ejektörleri tamamen otomatiktir. Boş kovanlar, açıldığında tüfekten atılırken, dolu fişekler sadece kolay alınabilmek üzere çıkartılacaktır.

etiği a arlama

Özel bir cihaz, tetik tabanı pozisyonunun ayarlanmasına ve tetiği değiştirilmesine izin verir.

Bu amaçla altıgen başlı bir anahtar kullanarak, tetiğin ön tarafındaki vidayı gevşetin (Resim 14) ve tetiği uzunlamasına istenen mesafeye kadar itin.

Tetik, Resim 15'te gösterilen talimatlar takip edilerek değiştirilebilir.

Bu işlemi daima kilitleme vidasını iyice sıkarak tamamlayın.

undak uzunluğunu a arlama

Tüm Cynergy tüfekler, ara geri tepmeyi engelleyen pad ve kundak ilavesi ile teslim edilir. undak uzunluğu, sporting clay modellerinde 375 mm, kompozit modellerde 362 mm ve trap modellerde 370 mm'dir. İki başka geri tepmeyi engelleyen pad mevcuttur. İri daha kısa, diğeri daha uzundur. Her pad arasındaki mesafe 12 mm'dir ilave genişliği 7 mm'dir.

Üç geri tepmeyi engelleyen padlerden birini ve gerektiğinde ilaveyi kullanarak, kundağın uzunluğunu kendi vücudunuza göre ayarlayabilirsiniz (Resim 11). Geri tepmeyi engelleyen padi sökmek için, 2 gizli vidayı (padın her ucunda bir boşluk görülebilir) bulun ve geri tepmeyi engelleyen pada zarar vermemek için, ucunu tamamen gres yağıyla kaplayacağımız çapraz başlı tornavida kullanın (Resim 10).

anak arçasını a arlama

Ayarlanabilir yanak parçası, sadece Cynergy Composite modelinde mevcuttur. u model, avantajı olmayan yanak parçaları ile teslim edilir. Sağ veya sol avantajlı başka 2 yanak parçası da mevcuttur. Yanak parçasının yerine geçler ve yükseklikleri ayarlanabilir.

Yanak parçasını değiştirmek ve ayarlamak için, pimini dışarı çıkartın ve yanak parçasını ileri doğru kaydırın (Resim 12 13).

Yeni yanak parçası aynı şekilde monte edilir ve 3 mm aralıklarla ayarlanmaya izin veren bir boşluklar sistemi ile adapte edilebilir. Cynergy tüfeğinizle nişan alın ve en ideal pozisyonu bulmak için yanak parçasını ayarlayın. Yanak parçasını sıkıştırmak için pimini tekrar yerine takın (Resim 12).

nvect r lus deği tirilebilir k sistemi

Cynergy tüfeğiniz, 80 mm uzunluğunda Invector Plus « Diamond » titanyum ile donatılmıştır. u şoklar, dayanıklılıklarını, korozyona karşı dirençlerini ve böylece ömürlerini artıran titanyum işleminden geçirilerek kaplanmıştır.

Şok, her tüpün ucunda veya ardıl girintiler şeklinde gösterilmiştir (bkz. aşağıda). Cynergy tüfeğiniz, « Back Bored » namlu ile donatılmıştır sadece Invector lus tipi şoklar kullanılmalıdır.

Invector Plus yelpazesi

<i>İlgili atış</i>			
<i>Girinti</i>	<i>İşaretler</i>	<i>Kurşun</i>	<i>Çelik</i>
I		Extra ull	A
ull	I	ull	
I	II	3 4	ull
	III	1 2	3 4
IC	III	1 4	1 2
Sk	il	Skeet	1 4
C	o	Silindrik	1 4

A Çelik saçma kullanmayınız
Şokun her bir tarafı

Uyarı!

Invector lus işaretli namlularda Invector Standard şoklar ve tersini kullanmayın. Bu talimatlara uyulmaması, tüfeğinize zarar verebilir.

Ön Tedbirler

Kullanmadan önce, tüfeğinizin boş olduğundan emin olun.

Tüfeğe inektörlerini takmadan asla ateş etmeyin, Sadece verilen anahtarı kullanın.

Tüptün yerine doğru vidalandığından emin olun. Zaman zaman tüplerin namluya doğru takılıp

takılmadığını kontrol edin.

abit k sistemi

Tüfeğinizin şok kombinasyonu, bağlayıcının yan tarafında çentik şeklinde gösterilmiştir.

abit k d n t rme tabl su

ull 1 1		
Imp. od.	3 4	
od.	1 2	
Imp.Cyl.	1 4	
S	Skeet	Skeet
Cyl.	Smooth	

A çelik saçma, « olağan» veya «yüksek performans» fişekleri kullanmayın.

Sadece egia Sprey, Browning marka silahlarınızın uzun süreli ve etkin bakımını sağlar.

Namlunun içine egia Sprey püskürtün ve ürünü birkaç dakika dinlendirmeye bırakın. Fişek yatağından önce tamamen kaplı bir namlu temizleme çubuğunu ve daha sonra bir parça bez geçirin. Gerekirse özellikle fişek yatağı ve namlu arasındaki ek yerine dikkat edin. Tüfek tamamen temizlendikten sonra, bir sonraki kullanıma kadar namlunun iç tarafını korumak için, hafifçe yağa batırılmış bir parça bezle tekrar silin.

ı ze ler

Ürünü tüfeğin dış parçalarına püskürtün ve yumuşak, kuru ve tüysüz bir bezle fazlalıkları silin.

rt nme ze leri

Bunların daima tamamen temiz ve bir yağ filmi ile kaplı olmaları gerekmektedir. Zaman zaman namlunun « gürleyen » tarafına ve mekanizma çerçevesinin menteşe yarıçaplarına bir damla yağ sürün. Parmaklarınızın yumuşamasını önlemek için mekanizma çerçevesine fazla yağ sürmeyin.

a kısımlar

Ahşap kısımlar, özellikle yağmur yağdığında çevredeki nemi emmeye eğilimlidir. Zarar verebilecek eğrilikleri önlemek için, tüfeği kuru ve iyi havalandırılmış, güçlü ısı kaynaklarından uzak bir yerde tutun. Ahşap kısımlar böylece eğrilmeden veya çatlamadan emilen nemi aşamalı olarak kaybedecektir.

LIST OF PARTS

DESCRIPTION

- 1 Arpacık
 1 HI VIZ full arpacık
 1 Ara arpacık
2 Namlu
 3 Ejektör (x 2)
 4 Ejektör tutma pimi (x 2)
 5 Sol fırlatma kamı
 6 Sağ fırlatma kamı
 7 Sol fırlatma çekici
 8 Sağ fırlatma çekici
 9 Fırlatma yayı kılavuzu (x 2) 10
 Fırlatma yayı (x 2)

 11 Sol namlu rakoru 12
 Sağ namlu rakoru
 13 Rakor vidası
 14 Rakor somunu
 15 Invector
16 Mekanizma çerçevesi
 17 Mekanizma çerçevesi ilavesi
 18 Mekanizma çerçevesi ilavesi tutma pimi 19
 Açma anahtarı
 20 Darbe tutucu
 21 Anahtar ayağı
 22 Anahtar yayı tutma kılavuzu
 23 Anahtar yayı
 24 Anahtar yayı durdurucu
 25 Anahtar yayı durdurucu vidası
 26 Anahtar tutma durdurucu
 27 Anahtar ayağı vidası
 28 Anahtar mandalı
 29 Anahtar mandalı yayı itme düğmesi 30
 Anahtar mandalı yayı
 31 Emniyet mandalı itme düğmesi
 32 Emniyet mandalı
 33 Emniyet mandalı tutma pimi
 34 Emniyet mandalı fişegi
 35 Emniyet mandalı yayı
 36 Tetik
 37 Tetik pimi (x 2)
 38 Tetik çubuğu
 39 Tetik yayı

- 40 Kütle
 41 Kütle tutma pimi
 42 Ateşleme pimi (x 2)
 43 Ateşleme pimi yayı (x 2)
 44 Ateşleme pimi pimi
 45 Emniyet itme düğmesi pimleri
 46 Selektör mandalı pimi
 47 Tetik çubuğu mandalı
 48 Tetik çubuğu mandalı vidası
 49 Sürgü ağız (x 2)
 50 Sol namlu sürgüsü
 51 Sol namlu sürgüsü
 52 Sürgü vidası
 53 Darbe tetiği (x 2)
 54 Darbe tetiği vidası
 55 Darbe tetiği yayı (x 2)
 56 Darbe sarkacı (x 2)
 57 Sarkaç pimi
 58 Sarkaç pimi tutma halkası
 59 Sol darbe çekici
 60 Sağ darbe çekici
 61 Darbe çekici yayı (x 2)
 62 Darbe çubuğu somunu (x 2)
 63 Darbe çubuğu somunu durdurma pimi (x 2)
 64 Sol reset kolu
 65 Sağ reset kolu
 66 Reset çubuğu (x 2)
 67 Tetik koruması Tenifere işlemi
 68 Tetik koruması vidası
 69 Sürgü aralayıcı
70 El kundağı braket
 71 Doğrultma ayar vidası
 72 Ayar vidası kilitleme vidası
 73 El kundağı braket sıkıştırma pimi (x 2)
 74 Fırlatma tetiği (x 2)
 75 Fırlatma tetiği pimi (x 2)
 76 Fırlatma ayar vidası (x 2)
 77 Fırlatma tetiği durdurucu
 78 Fırlatma tetiği durdurucu pimi (x 2)
 79 Fırlatma tetiği durdurucu yayı (x 2)
 80 Fırlatma tetiği durdurucu yayı itme düğmesi (x 2) 81 El
 kundağı braket sürgü kolu

- 82 El kundağı braket sürgü kolu pimi
 83 El kundağı braket sürgü kolu yayı
 84 El kundağı braket sürgü kolu yayı vidası 85 El
 kundağı sıkıştırma vidası ön (7.3m) 86 El kundağı
 sıkıştırma vidası arka (7.5m) **87 El kundağı**
 87 Avcılık el kundağı (2005)
 87 Sporting clay el kundağı
 87 Trap el kundağı
 87 Composite el kundağı
 88 Ön el kundağı rozeti (4,1mm)
 89 Arka el kundağı rozeti (6,9mm)
90 Kundak
 90 Avcılık kundağı (2005)
 90 Sporting clay kundağı
 90 Trap kundağı
 90 Composite kundağı
 91 Geri tepmeyi engelleyen pad (küçük) 91 Geri
 tepmeyi engelleyen pad (orta)
 91 Geri tepmeyi engelleyen pad (büyük) 91 Trap
 geri tepmeyi engelleyen pad
 91 geri tepmeyi engelleyen pad ilavesi
 92 Geri tepmeyi engelleyen pad vidası (x 2) 93
 Kundak vidası
 94 Kundak vidası rondelası
 95 Kundak vidası Grower rondelası

